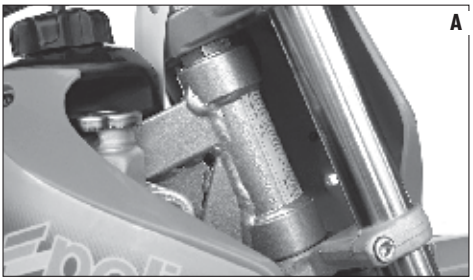
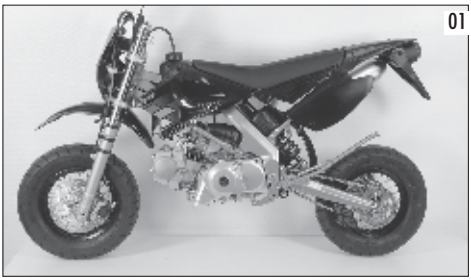
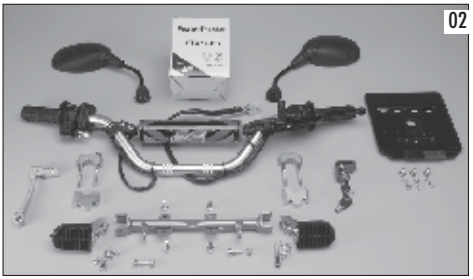
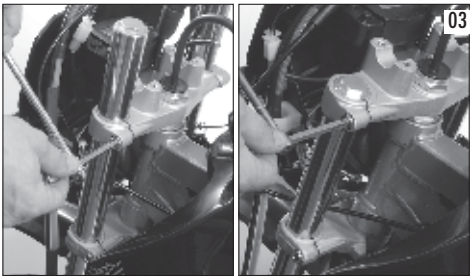
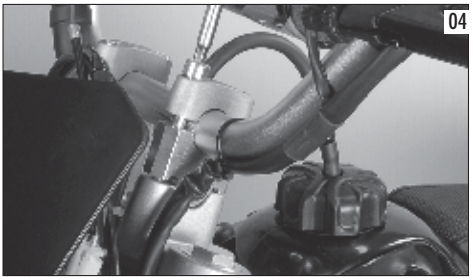
MANUALE D'USO E MANUTENZIONE pagina 6
USE AND MAINTENANCE MANUAL page 14
UTILISATION ET ENTRETIEN page 22
USO Y MANTENIMIENTO página 30
BEDIENUNGS UND WARTUNG Seite 38

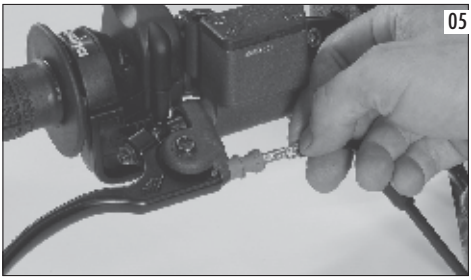

A

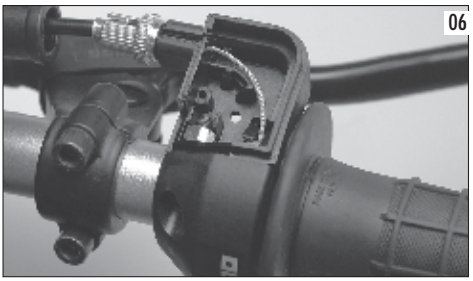

01

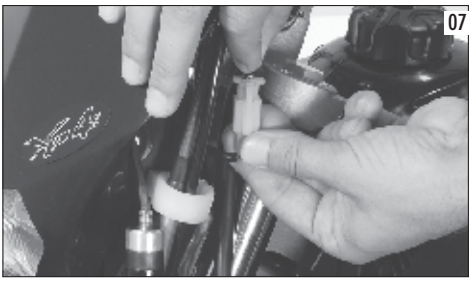

02

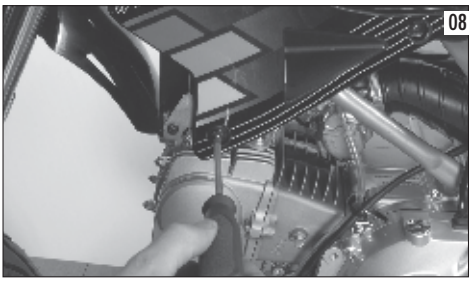

03

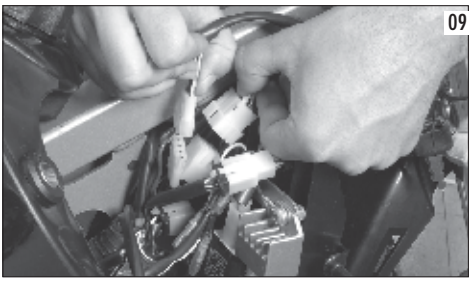

04

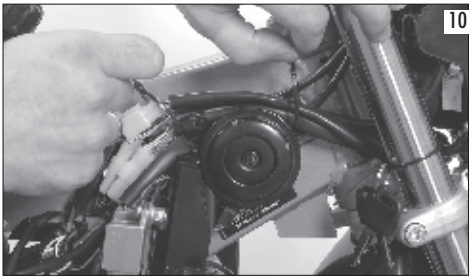

05


06

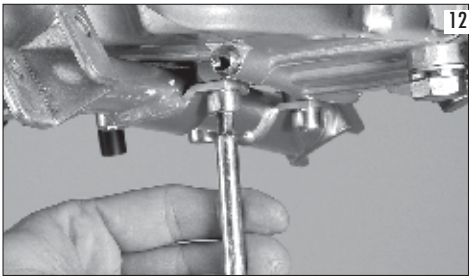

07

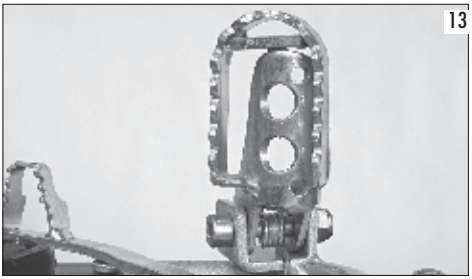

08

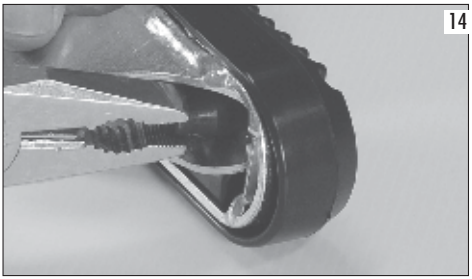

09


10

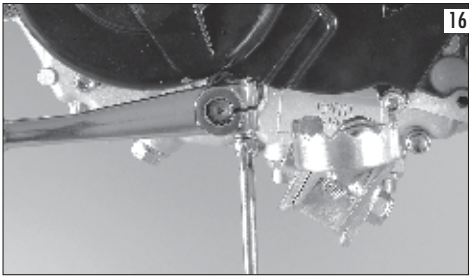
11

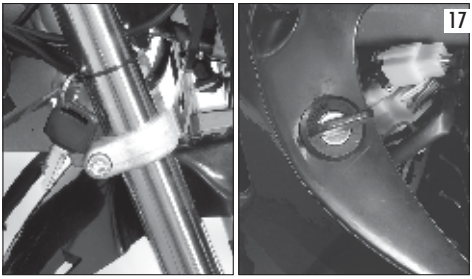

12

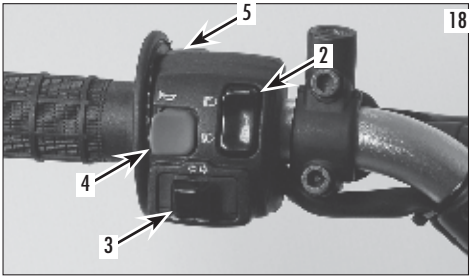

13

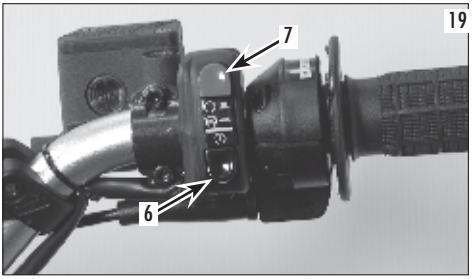

14

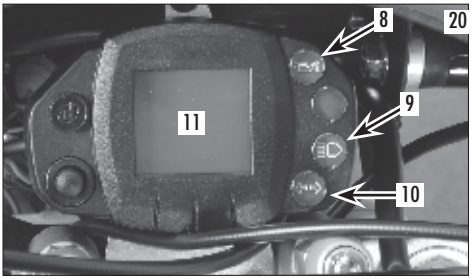
15

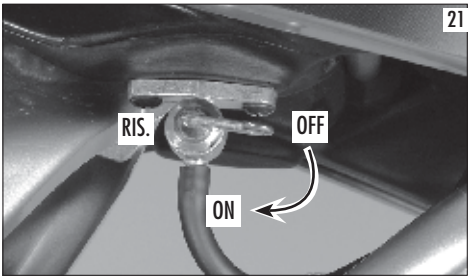

16

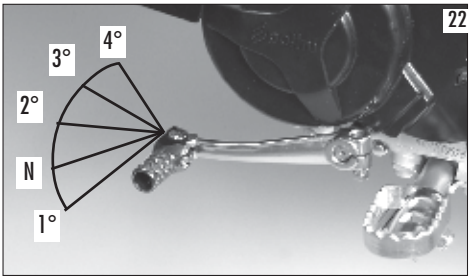

17

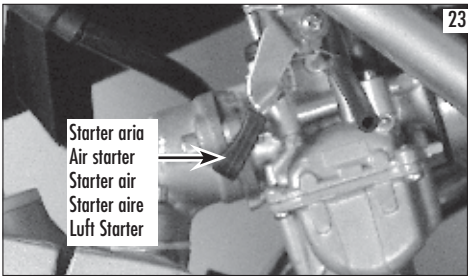

18
5
2
4
3

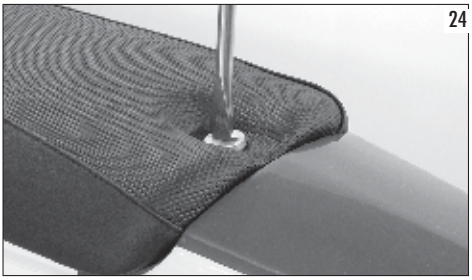

19
7
6

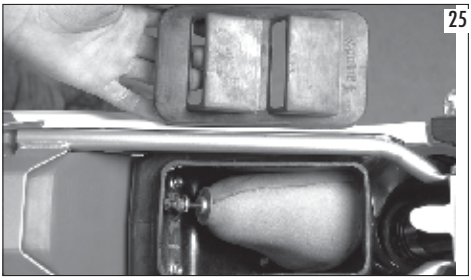

20
8
9
10
11

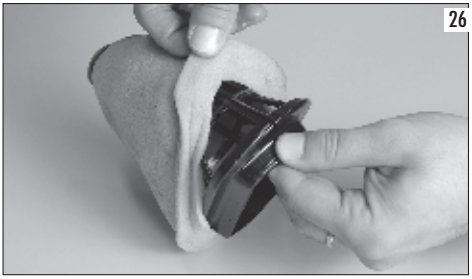

21
RIS.
OFF
ON

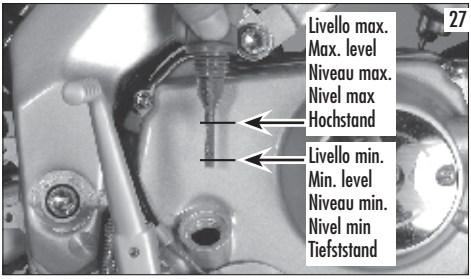

22
4°
3°
2°
N
1°

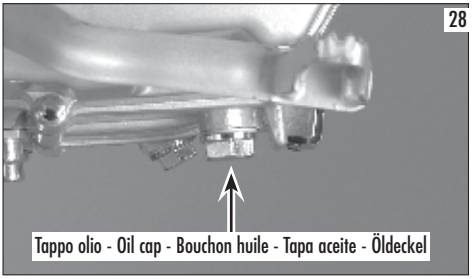

23
Starter aria
Air starter
Starter air
Starter aire
Luft Starter

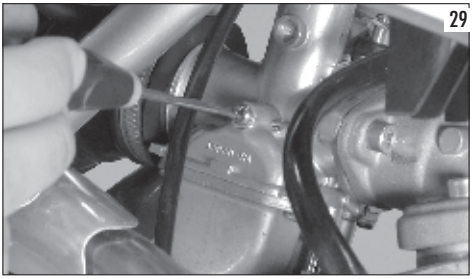

24

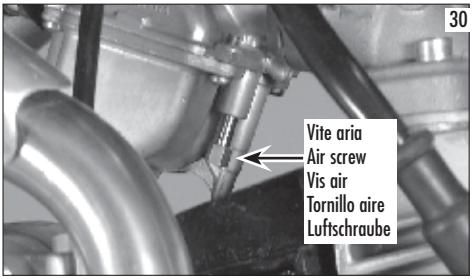

25

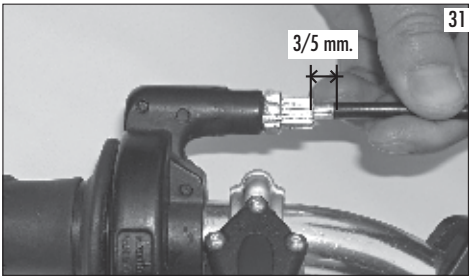

26

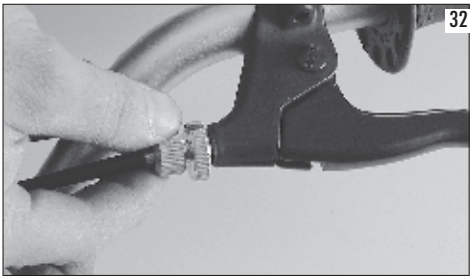

27
Livello max.
Max. level
Niveau max.
Nivel max
Hochstand
Livello min.
Min. level
Niveau min.
Nivel min
Tiefststand

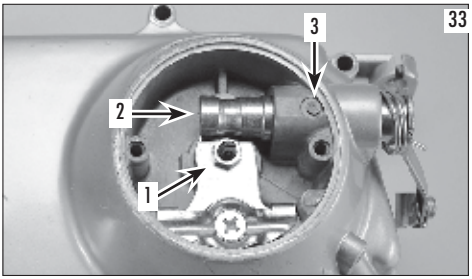

28
Tappo olio - Oil cap - Bouchon huile - Tapa aceite - Öldeckel

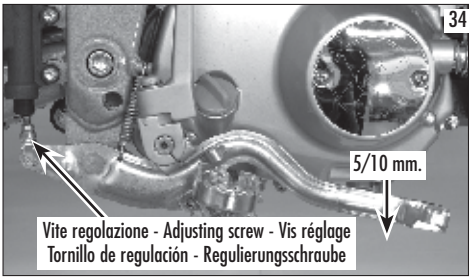

29

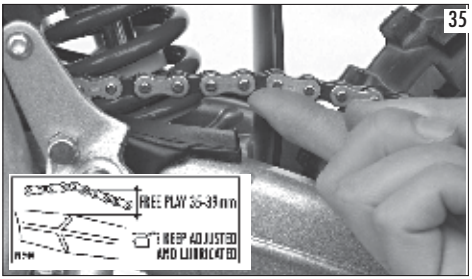

30
Vite aria
Air screw
Vis air
Tornillo aire
Luftschraube

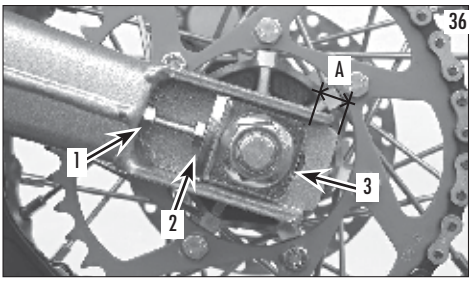

31
3/5 mm.


32

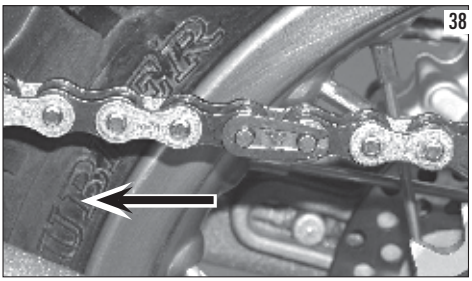

33
3
2
1

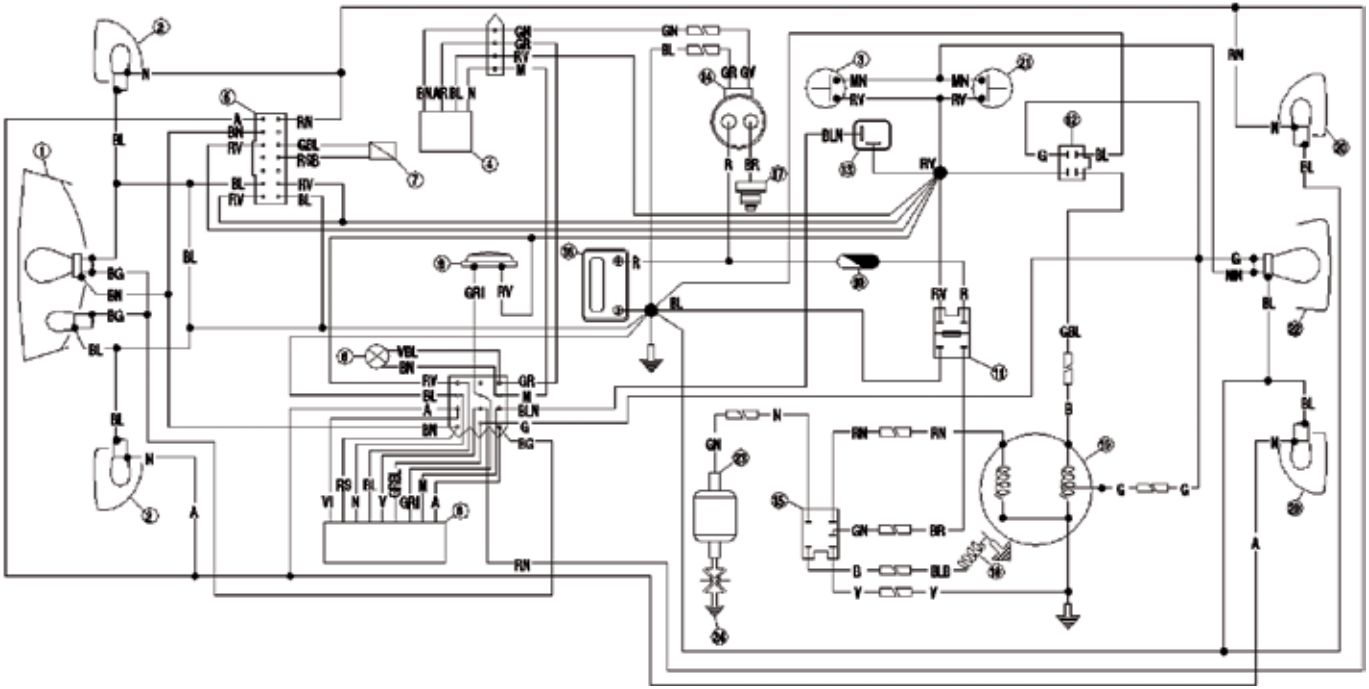

34
5/10 mm.
Vite regolazione - Adjusting screw - Vis réglage
Tornillo de regulación - Regulierungsschraube


35
FREE PLAY 35-39 mm
KEEP ADJUSTED
AND LUBRICATED


36
A
1
2
3

37


38



	Italiano	English	Français	Español	Deutsch
A	Azzurro	Light Blue	Bleu céleste	Azul claro	Himmelblau
B	Bianco	White	Blanc	Blanco	Weiß
BL	Blu	Blue	Bleu	Azul	Blau
G	Giallo	Yellow	Jaune	Amarillo	Gelb
M	Marrone	Brown	Marron	Marrón	Braun
N	Nero	Black	Noir	Negro	Schwarz
R	Rosso	Red	Rouge	Rojo	Rot
RN	Rosso-nero	Red-Black	Rouge-noir	Rojo - Negro	Rot - Schwarz
V	Verde	Green	Vert	Verde	Grün
MN	Marrone-nero	Brown-Black	Marron-noir	Marrón - Negro	Braun - Schwarz

BN	Bianco-nero	White - Black	Blanc-noir	Blanco - Negro	Weiß - Schwarz
BR	Bianco-rosso	White-Red	Blanc-rouge	Blanco - Rojo	Weiß - Rot
GBL	Giallo-blu	Yellow-Blue	Jaune-bleu	Amarillo - Azul	Gelb - Blau
GN	Giallo-nero	Yellow-Black	Jaune-noir	Amarillo - Negro	Gelb - Schwarz
GV	Giallo-verde	Yellow-Green	Jaune-vert	Amarillo - Verde	Gelb - Grün
GR	Giallo-rosso	Yellow-Red	Jaune-rouge	Amarillo - Rojo	Gelb - Rot
GRI	Grigio	Grey	Gris	Gris	Grau
BG	Bianco-giallo	White-Yellow	Blanc-jaune	Blanco - Amarillo	Weiß - Gelb
RV	Rosso-Verde	Red-Green	Vert-rouge	Rojo - Verde	Rot - Grün
RSB	Rosa-bianco	Pink-White	Rose-blanc	Rosa - Blanco	Rosa - Weiß
VI	Viola	Violet	Violet	Violeta	Violett

ITALIANO

INDICE

1- ISTRUZIONE PER IL MONTAGGIO PRIMA DELLA MESSA IN STRADA
2- QUADRO STRUMENTI, CHIAVE DI ACCENSIONE E CHIAVE DI BLOCCAGGIO
3- OPERAZIONI DA SVOLGERSI PRIMA DELLA PARTENZA
4- RODAGGIO DEL VEICOLO
5- SPEGNIMENTO DEL MOTORE
6- MANUTENZIONE, INTERVENTI E REGOLAZIONI
7- ISPEZIONE E CONTROLLI DI MESSA A PUNTO
8- CARATTERISTICHE TECNICHE
9- RICAMBISTICA
10- RIMESSAGGIO

AL NUOVO PROPRIETARIO

Scegliendo una XP4 STREET Polini come vostra nuova motocicletta siete entrati a far parte di una distinta famiglia di proprietari e piloti di motociclette.

PREMESSA

ALL'INTERNO DI QUESTO MANUALE VENGONO SEGNALATI, ANCHE RIPETENDOSI, GLI EVENTI PERICOLOSI A CUI PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE E LE AVVERTENZE DA SEGUIRE PER UN CORRETTO UTILIZZO DELLA XP4 STREET. PER QUANTO RIGUARDA LA MANUTENZIONE DEL MOTORE NON VENGONO DATE INDICAZIONI SPECIFICHE; TALI OPERAZIONI SUL MOTORE DOVRANNO ESSERE ESEGUITE IN OFFICINE SPECIALIZZATE POLINI. TALI OFFICINE FORNIRANNO CONSIGLI ED INFORMAZIONI, ATTUANDO QUANDO NECESSARIO LA MANUTENZIONE UTILIZZANDO ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI POLINI MOTORI.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo libretto d'uso e manutenzione prima di mettervi alla guida del Vostro veicolo.
Questo manuale contiene informazioni importanti che vi aiuteranno ad evitare a Voi stessi, a cose e persone spiacevoli rotture, lesioni personali gravi e incidenti anche mortali.

DIVIETO DI TRASPORTO DI PASSEGGERI E/O COSE

SOLO CONDUTTORE SENZA PASSEGGERO. Questa XP4 STREET è stata progettata e omologata per l'uso col solo conduttore.

LEGGERE QUESTO MANUALE CON ATTENZIONE. All'interno del manuale vengono segnalate particolari situazioni relative a pericoli, eventi e situazioni pericolosi dovuti all'uso e alla manutenzione della motocicletta: ai sensi del punto 3 della Norma UNI EN 1050:1998 sono così definiti:
DANNO: Lesione fisica e/o danno alla salute o ai beni
EVENTO PERICOLOSO: evento che può causare danno

Prima di qualsiasi utilizzo della motocicletta o operazione di manutenzione sulla motocicletta stessa assicurarsi di aver ben compreso quanto prescritto nel manuale prestando particolare attenzione alle fasi segnalate con il simbolo di ⚠ **EVENTO PERICOLOSO o AVVERTENZA**.

IMPORTANTE. Questo manuale deve essere considerato una parte permanente della XP4 STREET e deve rimanere con essa qualora venisse rivenduta.

UTILIZZO DI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE E PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

1- La gran parte dei decessi per incidenti motociclistici sono dovuti a ferite al capo. Indossare **SEMPRE il casco OMOLOGATO**.
2- Il sistema di scarico diviene estremamente caldo durante l'uso e rimane tale per un certo tempo anche dopo. Non toccare mai le parti calde del sistema di scarico. Indossare abiti che coprano completamente le gambe. Sono raccomandati guanti, protezioni per gli occhi e indumenti di colore ben visibile in condizioni di scarsa visibilità.
3- Non indossare abiti larghi che si possano impigliare nelle leve di comando, nei poggia piedi, nella catena di trasmissione o nelle ruote.
4- GUIDARE CON PRUDENZA. Rispettare i limiti di velocità e mantenere i margini di sicurezza.
5- Familiarizzare con il veicolo prima di immettersi nel traffico.
6- In caso di incidente verificare con cura tutta la motocicletta; questo permetterà di ripristinare le necessarie condizioni di sicurezza.
7- Rispettare la natura.

⚠ **AVVERTENZA**. MODIFICHE DELLA XP4 STREET O LA RIMOZIONE DI PARTI ORIGINALI POSSONO RENDERE IL VEICOLO INSICURO O ILLEGALE. OTTEMPERARE A TUTTE LE NORMATIVE NAZIONALI E LOCALI.

UBICAZIONE CODICE IDENTIFICATIVO VEICOLO

Il numero identificativo del veicolo è stampato nella parte anteriore del telaio sul lato destro del canotto dello sterzo (foto A).

1. ISTRUZIONE PER IL MONTAGGIO PRIMA DELLA MESSA IN STRADA

La moto che vi si presenterà all'apertura della scatola d'imballo non è pronta all'uso ma parzialmente smontata per motivi di trasporto.
Al momento del disimballo si dovranno effettuare una serie di operazioni di montaggio e di controllo, seguendo le nostre istruzioni, al fine di poter ottenere il prodotto nella sua giusta conformazione e pronto all'uso.
Per una migliore funzionalità di montaggio vi consigliamo di procedere nel seguente ordine:
1- Togliere la moto dalla scatola (foto 1).
2- All'interno della scatola è contenuto un kit di montaggio così composto (foto 2):

XP4 STREET Polini	N. 1
Manuale d'uso e manutenzione	N. 1
Certificato di conformità CE	N. 1
Specchietto destro/sinistro	N. 2
Lucchetto con chiavi	N. 1
Staffa pedane	N. 1
Fascette in plastica	N. 4
Molla per pedana	N. 2
Vite M8x40 TCEI	N. 2
Vite M8x65 TCEI	N. 4
Pedana destra/sinistra	N. 2
Pedale cambio	N. 1
Distanziale manubrio	N. 2
Copri pedana destra/sinistra	N. 2
Cavallotto forcella	N. 1
Dado M8 autobloc.	N. 4
Vite M8x20 TCEI	N. 6
Rondella 6X13X1,5	N. 3
Dado M6 autobloc.	N. 3

Portatarga europeo	N. 1
Vite M6X16	N. 3
Manubrio completo	N. 1
Batteria e liquido	N. 1
Cavallotti manubrio	N. 2

3- Posizionare le forcelle a filo piastra (foto 3) e serrarle definitivamente (tabella **8.1**).
4- Prendere il manubrio e fissarlo alla piastra forcella utilizzando i 2 cavallotti e i 2 distanziali manubrio. Fissare il tutto con le 4 viti M8x65 (foto 4) (tabella **8.1**).
5- Fissare la pompa freno anteriore con le apposite viti e collegare lo spinotto delle luci di stop (foto 5).
6- Smontare il comando dell'acceleratore, infilare il filo come nella foto 6, e richiudere il coperchietto (paragrafo **6.7**).
7- Posizionare la leva della frizione e con il registro regolare la corsa a vuoto della leva come desiderate (paragrafo **6.8**).
8- Collegare il sensore della velocità al tachimetro (foto 7) e sistemare il cavo in modo che non copra il visore del tachimetro.
9- Togliere la sella (paragrafo **6.1**), svitare i fianchetti (foto 8) in modo da togliere il serbatoio, scollegando anche il tubo della benzina dal rubinetto.
10- Collegare i comandi del manubrio al cablaggio del motore e fissare con le fascette tutti i cavi (foto 9-10).
11- Togliere la batteria dalla scatola, caricarla del liquido e posizionarla nell'apposita sede (foto 11). Collegare i morsetti alla batteria.

⚠**AVVERTENZA**. Collegare per primo il cavo rosso (positivo), facendo attenzione a non creare un contatto il morsetto ed il telaio. Tirare con forza l'elastico e fissarlo nella propria sede sotto la batteria.

12- Rimontare serbatoio,fianchetti e sella.
13- Procedere al montaggio del portapedane al motore con le 4 viti M8X20. Fissarlo poi al telaio con 2 viti M8X20 e 2 dadi autoblock. (foto 12).
14- Montare le pedane come nella foto 13, con viti M8X40 e dadi autoblock, poi montare i copripedane antivibranti (foto 14).
15- Posizionare il lucchetto che trovate nella confezione sull'apposita staffa di fissaggio (foto 15).
16- Procedere al gonfiaggio del pneumatico ant. - post. (paragr. **6.10**)

ANTERIORE	**POSTERIORE**
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

17- Posizionare la leva del cambio (foto 16).
18- Riempire il serbatoio di carburante (paragrafo **6.14**).
19- Controllare il livello olio motore (paragrafo **6.3**). Togliere il tappo sullo sfiato olio motore e collegare il tubo che trovate accanto allo sfiato stesso.

RICORDA. Una regolare manutenzione come descritta nel manuale e un controllo prima di utilizzare il veicolo sono essenziali. Se occorre un intervento di manutenzione straordinaria o si rendono necessarie delle riparazioni rivolgetevi al Vostro concessionario **POLINI MOTORI**.
A causa del continuo sviluppo di questi veicoli e dei diversi aggiornamenti tecnici durante la progettazione, in alcuni casi potrebbero rilevarsi discordanze tra il veicolo effettivo, le illustrazioni ed il testo di questo manuale. I particolari originali che la **POLINI MOTORI** fornisce come ricambio sono dello stesso materiale ed hanno subito il medesimo ciclo dei pezzi che costituiscono la Vostra XP4 STREET Garanzie queste di una maggiore durata e di un funzionamento ottimale del Vostro veicolo. Le raccomandiamo di esigere sempre ricambi originali **POLINI MOTORI.**

2. QUADRO STRUMENTI, CHIAVE DI ACCENSIONE E CHIAVE DI BLOCCAGGIO (foto 18-19-20).

1- Chiave di accensione (la trovate appesa alla moto) (foto 17).
2- Selettore luci abbagliante/anabbagliante
3- Selettore indicatori di direzione
4- Pulsante avvisatore acustico
5- Lampeggio fari abbaglianti
6- Pulsante di avviamento
7- Esclusione del motorino d'avviamento. **Attenzione!** Non serve per lo spegnimento della moto!
8- **Attenzione!** Spia non funzionante!
9- Spia luci abbaglianti
10- Spia indicatore di direzione
11- Tachimetro, indicatore livello batteria, cambio olio e tagliando, orologio e cronometro. La moto viene consegnata con i seguenti parametri già tarati: Unità di misura: Km.

Sviluppo: ruota Ø440=1382	N° impulsi: impulsi 1
Cambio olio: 20 ore	Avviso tagliando: 1000 Km.

3. OPERAZIONI DA SVOLGERSI PRIMA DELLA PARTENZA.

Controllare i livelli di olio e benzina e la presenza di perdite, lo stato e la pressione dei pneumatici, il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie. Verificare inoltre il funzionamento dei freni, della manopola del gas, delle luci (anteriori, posteriori, frecce e stop) e del clacson.
Procedere poi nel seguente modo:
1- Aprire il rubinetto della benzina posto sotto il serbatoio sulla posizione "ON" (foto 21).
2- Prima della messa in moto controllare che il motore sia in folle e che il cavalletto sia ripiegato (foto 22, marcia N).
3- Se il motore è freddo aiutare l'accensione sollevando la leva dello starter sul carburatore (foto 23).
4- Girare la chiave in posizione "ON".

⚠**AVVERTENZA**. Quando il motore è caldo riabbassare lo starter dell'aria avendo cura di evitare il contatto con il motore stesso.

3.1 MESSA IN MOTO A PEDALE

Tenendo la manopola dell'acceleratore al minimo, posizionare la leva del pedale dell'avviamento verso l'esterno ed avviare il veicolo ruotando energicamente il pedale verso il suolo. Sistemare la leva del pedale di avviamento verso il carter motore in posizione di marcia.
Portare il motore a temperatura normale di esercizio tenendolo al minimo per qualche minuto.

⚠**AVVERTENZA**. Accelerare e decelerare con una rotazione dolce della manopola di comando per evitare che la moto abbia movimenti bruschi con conseguente perdita di controllo del veicolo.

3.2 MESSA IN MOTO CON AVVIAMENTO ELETTRICO

Tirare la leva frizione per aprire il contatto di sicurezza e premere il pulsante di avviamento fino alla messa in moto.

⚠**AVVERTENZA**. Non fare mai funzionare il motore in un ambiente chiuso.

4. RODAGGIO DEL VEICOLO

Per ottimizzare l'assestamento del motore e della trasmissione al primo funzionamento e preservare da subito l'affidabilità, è indispensabile un breve rodaggio.

⚠**AVVERTENZA**. Le successive operazioni di rodaggio devono essere svolte da persone maggiori di 16 anni e comunque sotto la tutela di persona adulta e competente.

AVVERTENZA. Per la prima messa in strada del Vostro veicolo e per eseguire un completo rodaggio, raccomandiamo due ore di avviamento a bassa erogazione di potenza del motore.

Attenersi alle precauzioni di seguito elencate:

1- Una volta acceso il motore farlo girare al minimo fino al raggiungimento della normale temperatura di esercizio.
2- Durante la fase di rodaggio procedete sempre ad un'andatura costante: MAI ACCELERARE BRUSCAMENTE.
3- Anche se a basso regime di rotazione, cercate di evitare tratti di percorso particolarmente prolungati e impegnativi che possono provocare un eccessivo surriscaldamento del motore.
4- Dopo avere rispettato tutte queste precauzioni durante il rodaggio della motocicletta, consigliamo di rivolgervi a un concessionario Polini Motori per un'assistenza post-rodaggio per il controllo del veicolo e del livello olio motore.

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Dopo il rodaggio è importante controllare il serraggio dei dadi della testa.

Spesso dopo il rodaggio si possono allentare (vedi tabella **8.1**).

5. SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Per spegnere la XP4 STREET girare la chiave vedi (foto 17).

6. MANUTENZIONE, INTERVENTI E REGOLAZIONI

ATTENZIONE. LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE ADULTE E COMPETENTI. QUALORA LE OPERAZIONI INDICATE NEI SUCCESSIVI PUNTI DEL MANUALE NON FOSSERO CHIARE ALL'UTENTE, O IL VEICOLO ABBIA BISOGNO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA, SI CONSIGLIA DI CONSULTARE PERSONALE SPECIALIZZATO DEI RIVENDITORI O CONCESSIONARI POLINI MOTORI, CHE SOSTITUIRANNO I PARTICOLARI DETERIORATI ESCLUSIVAMENTE CON RICAMBI ORIGINALI. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A QUANTO INDICATO NEI SUCESSIVI PUNTI DEL MANUALE.

Le manutenzioni e gli interventi necessari per una messa a punto ottimale del veicolo sono da intendersi come controlli quotidiani prima della messa in moto dello stesso. La frequenza della manutenzione ed il tipo di intervento sono dettati dalle tabelle **7.1** e **7.2**.

6.1 RIMOZIONE E RIMONTAGGIO DELLA SELLA

Svitare la vite e sollevare leggermente la sella per poi sfilarla verso la direzione del parafango posteriore (foto 24). Per rimontare la sella bisogna infilare il gancio anteriore della sella nella vite posta sul serbatoio della benzina e calzare la sella nell'inserto sul telaio.
Una volta riposizionata la sella, serrarla nuovamente con la vite.

6.2 RIMOZIONE E PULIZIA DEL FILTRO ARIA

Una delle cause dello scarso rendimento del motore è una conseguenza dovuta alle cattive condizioni del filtro aria. Per la pulizia procedere nel seguente modo:

- Staccare la sella (vedi paragrafo **6.1**).
- Estrarre il coperchio della cassetta filtro (foto 25).
- Rimuovere il filtro dell'aria e lavarlo in acqua calda con sapone neutro (foto 26).
- Dopo averlo sciacquato e strizzato, umidificarlo con olio per filtri.

⚠**AVVERTENZA**. Nel caso il filtro presenti una forte concentrazione di polvere oltre alle impurità, sostituitelo immediatamente con uno nuovo.

AVVERTENZA. La mancata pulizia del filtro dell'aria può soffocare il motore causando un calo delle prestazioni. Un filtro deteriorato può invece facilitare l'immissione nel motore di particelle di polvere accelerando il normale deterioramento di fasce, cilindro e pistone.

6.3 CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE

Mettere il veicolo in posizione di marcia.

- Togliere il tappo di livello posto sul carter laterale (foto 27).
- Verificare che il livello dell'olio sia compreso tra il livello massimo (MAX) e minimo (MIN). Non scendere mai al di sotto del livello minimo.

Il rabbocco d'olio dal livello minimo al massimo è di 50 gr.

6.4 CAMBIO OLIO MOTORE

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Lo svitamento del tappo dell'olio a motore caldo può provocare gravi ustioni personali.
Svitare il tappo dopo essersi assicurati di operare a motore freddo.

Mettere la moto in posizione di marcia.

- Togliere il tappo di livello posto nella parte inferiore del carter (foto 28) e lasciare uscire l'olio.
- Non disperdere l'olio esausto nell'ambiente ma consegnarlo alla stazione ecologica per lo smaltimento.
- Riavvitare il tappo di scarico. Immettere 600 grammi di olio per motore tipo SAE 20W50. Utilizzare solo olio motore altamente detergente classificato di servizio API SF o SG.

6.5 REGOLAZIONE DEL MINIMO

La regolazione del minimo si deve effettuare a motore caldo.
Lasciando girare il motore in marcia N, con la manopola dell'acceleratore chiusa, avvitare o svitare la vite posta sulla parte destra del carburatore fino ad avere un numero dei giri del motore più basso possibile, ma costante (foto 29).

6.6 REGOLAZIONE DELLA VITE DELL'ARIA

Per ottenere migliori prestazioni fuori dal minimo.

- Se il motore ha difficoltà uscendo da una curva (miscela ricca), svitare la vite dell'aria.
- Se il motore si imballa uscendo da una curva (miscela povera), avvitare la vite dell'aria (foto 30).

⚠**AVVERTENZA**. La vite di regolazione è molto vicina al gruppo termico. Attenzione a non ustionarsi quando la si regola.

6.7 COMANDO DELL'ACCELERATORE

Controllare che la manopola dell'acceleratore sia sempre ben funzionante ed il cavo del comando del gas misuri un gioco di 3-5 mm. Se il gioco è superiore, mettere a punto la vite che si trova sul carburatore o sul comando del gas (foto 31).

⚠**AVVERTENZA**. La mancanza di questi controlli sull'erogazione può provocare seri danni al veicolo e come conseguenza incidenti gravi.

6.8 REGOLAZIONE FRIZIONE

Nel caso la regolazione del registro della leva della frizione (foto 32) non soddisfi pienamente la vostra posizione di guida, potete migliorare ulteriormente la regolazione della leva agendo sulla vite di registro "1" (foto 33) situata sotto il coperchio carter frizione.

⚠**AVVERTENZA**. Lubrificare frequentemente con grasso l'albero di comando della frizione "2" per impedire eventuali grippamenti dello stesso. Rimuovere il coperchio carter frizione e la relativa guarnizione, smontare l'albero togliendo il piolo di fermo "3" e ingrassare abbondantemente.

6.9 IMPIANTO FRENANTE A COMANDO IDRAULICO E PASTIGLIE FRENO

Questo modello possiede un freno a disco idraulico anteriore ed uno posteriore. Quando le pastiglie si usurano, il livello del liquido dei freni cala. Perciò, il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie devono essere controllati periodicamente.

⚠**AVVERTENZA**. Quando si aggiunge liquido per freni, accertarsi che il serbatoio sia orizzontale prima di rimuovere il tappo onde evitare di versare il liquido stesso.
AVVERTENZA. Il tubo freno mal posizionato o a contatto con parti in movimento può vanificare l'azione frenante causando anche gravi incidenti. L'impianto frenante necessita di un periodo di assestamento per ottenere il massimo della sua efficienza. Prima di considerare il sistema ben assestato occorre effettuare almeno un centinaio di frenate, agendo con accortezza, e quindi procedere con un'ulteriore regolazione di messa a punto e con un controllo del serraggio delle viti.

Per regolare la corsa del pedale del freno posteriore occorre agire manualmente sulla vite del perno del pompante sulla pompa del freno e, trovata la giusta taratura del pilota, serrare il controdado posto sullo stesso filetto del perno (foto 34). Controllare visivamente le pastiglie attraverso la ruota per determinarne l'usura. Se una delle pastiglie fosse usurata in qualsiasi punto fino ad uno spessore di 1 mm, sostituire entrambe le pastiglie. Accertarsi che non vi siano perdite di liquido. Controllare se tubi e giunti presentano segni di deterioramento e crepe.

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Utilizzare esclusivamente olio per impianti freno idraulici DOT 4 prelevato da confezioni integre.

⚠**AVVERTENZA**. Il liquido impiegato nell'impianto frenante, oltre a danneggiare le parti verniciate, è dannosissimo a contatto degli occhi e della pelle. In caso di incidente consultare un medico. E' buona norma sostituire l'olio dell'impianto frenante ogni due anni.
NON DISPERDERE L'OLIO ESAUSTO NELL'AMBIENTE.
AVVERTENZA. Periodicamente, in funzione dell'utilizzo e delle condizioni atmosferiche, pulire la pinza del freno con un getto d'aria compressa, e controllare l'usura del materiale d'attrito delle pastiglie freno; quando lo spessore del materiale è inferiore ad 1 mm., provvedere alla sostituzione
AVVERTENZA. Non effettuare la registrazione dei freni con i dischi ancora caldi.

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Dopo la sostituzione delle pinze premere ripetutamente la leva del freno al manubrio ed il pedale freno per permettere l'accostamento delle pastiglie al disco. Prima di usare il veicolo accertarsi del perfetto funzionamento dell'impianto frenante.

6.10 PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Controllare frequentemente la pressione dei pneumatici e regolare se necessario. La rilevazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici va effettuata a gomme fredde.

ANTERIORE	POSTERIORE
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

6.11 CATENA DELLA TRASMISSIONE

La catena per la moto è un organo di tale importanza da meritare una cura ed una manutenzione particolare:

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Evitare di impigliare le dita tra la catena e la corona.

1- Controllare la tensione della catena. La moto deve essere tenuta in posizione verticale e non ci devono essere pressioni sulla moto. Controllare la tensione alla posizione illustrata nella foto 35. Verificare che la distanza riportata in foto 35/39 mm sia corretta, altrimenti eseguire come segue la regolazione della catena (foto 36).
- Allentare il dado del perno posteriore "3"
- Allentare i controdadi "1" e ruotare il bullone di registro "2" in senso antiorario per diminuire il lasco o in senso orario per aumentarlo. Allineare i bordi posteriori delle piastre del perno e controllare su entrambi i lati del forcellone la distanza "A" dal forcellone alla piastra.
- Stringere il dado del perno posteriore "3" (tabella **8.1**) (foto 37):
- Ricontrollare il lasco della catena e regolare se necessario.
- Allentare leggermente il bullone di registro "2" in senso antiorario fino a che non tocca la piastra del perno. Stringere quindi il controdado "1" tenendo fermo il bullone di registro con una chiave.

2- Verificare ad ogni regolazione lo stato di usura di corona e pignone e controllare eventuali giochi o eccessive impuntature.
3- La catena va sempre lubrificata anche dopo il lavaggio della moto.Per rimuovere impurità si può utilizzare del gasolio e per la lubrificazione raccomandiamo un lubrificante spray che consente di diminuire notevolmente l'usura e di migliorare il rendimento della trasmissione.
4- Nel caso si debba rimuovere la catena dal veicolo ricordatevi che la clip della maglia principale va inserita con le estremità chiuse della "U" rivolte verso il senso di marcia (foto 38).

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. Non montare mai una catena di trasmissione nuova su pignone e corona notevolmente usurati e viceversa. Un allineamento scorretto della ruota provoca un'usura abnorme e compromette la stabilità del mezzo.
EVENTO PERICOLOSO. Se la catena si rompe o si sgancia dalle ruote

dentate può arrotolarsi sul pignone e bloccare la ruota posteriore causando gravi incidenti e lesioni personali.

6.12 REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE POSTERIORE

L'ammortizzatore che trovate montato è già regolato con tarature standard, ma è comunque possibile regolare il precarico della molla.

MANUTENZIONE:

1- Controllare se la molla risulta rotta o collassata.
2- Controllare che la sospensione funzioni senza alcun problema facendo saltare su e giù la parte del veicolo posteriore.
3- Controllare se l'albero dell'ammortizzatore è piegato o se vi sono perdite di olio.
4- Spingere la ruota posteriore lateralmente per controllare se le boccole del forcellone sono usurate. Se vi fosse un movimento laterale sostituire le boccole.

6.13 REGOLAZIONE FORCELLA ANTERIORE

La forcella che trovate installata sul veicolo nuovo è già regolata con tarature standard.

MANUTENZIONE:

1- Accertarsi che i parapolvere non siano sporchi di fango e polvere.
2- Controllare se vi sono segni di perdite di olio. I parapolvere danneggiati devono essere sostituiti prima di utilizzare il veicolo.
3- Prima di utilizzare il veicolo eseguire sempre un veloce controllo di funzionamento della forcella spingendola su e giù con il freno anteriore azionato.

6.14 CARBURANTE

Utilizzare benzina per automobili con un numero di ottani alla pompa da 96 a 100 o più ottani. Se il motore batte in testa cambiare marche di benzina differenti o con un numero di ottani diverso. Capacità massima serbatoio 3,3 litri (compresa di 0,6 litri di riserva).

6.15 FILTRO CARBURANTE

Il filtro del carburante si trova nel rubinetto sul lato inferiore del serbatoio. Lo sporco accumulato nel filtro del carburante impedisce il flusso dello stesso al carburatore.

La manutenzione del filtro deve perciò essere eseguita frequentemente.

MANUTENZIONE:

1- Scaricare il carburante dal serbatoio in un recipiente idoneo per liquidi estremamente infiammabili.
2- Rimuovere il rubinetto dal serbatoio per mezzo delle due viti.
3- Lavare il filtro con acqua e sapone neutro. Asciugare possibilmente al sole.
4- Rimontare il rubinetto del serbatoio in ordine inverso prestando attenzione che la guarnizione sia posizionata correttamente.

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Eseguire questa operazione in un area ben ventilata e a motore spento. Non fumare, non produrre e non utilizzare fiamme o scintille nell'aria dove la benzina viene scaricata o dove viene eseguito il rifornimento.

6.16 FORCELLONE POSTERIORE

Il forcellone è montato sul telaio con cuscinetti a rulli lubrificati da grasso. Si consiglia periodicamente di smontare, pulire e lubrificare abbondantemente (vedi tab **7.2**).

6.17 SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO

1. Proiettore, lampada 12V-35W (anabbagliante) e 12V-4W (luce città).
2. Lampeggiatori anteriori lampade 12V-10W.-
3. Pulsante stop su freno anteriore.
4. Gruppo pulsante avviamento e spegnimento.
5. Cruscotto porta strumenti lampade 12V - 1.2W.
6. Commutatore luci abbaglianti e anabbaglianti e pulsante avvisatore acustico e commutatore lampeggiatori.
7. Indicatore di velocità.
8. Sensore su frizione per consenso avviamento.
9. Avvisatore acustico.
10. Fusibile da 7.5°
11. Commutatore chiave.
12. Regolatore di tensione.
13. Dispositivo comando lampeggiatori.
14. Eccitatore.
15. Centralina.
16. Batteria 12V-3Ah.
17. Motorino avviamento.
18. Pick-up .
19. Volano magnete.
20. Lampeggiatori posteriori, lampade 12V-10W.
21. Pulsante stop sul freno posteriore.
22. Fanalino posteriore con lampade 12V-5/21W(posizione e stop).
23. Bobina Accensione.
24. Candela.

6.18 PULIZIA VEICOLO

Prima di procedere al lavaggio del veicolo è necessario proteggere dall'acqua le seguenti parti:

- Comando della trasmissione.
- Comando dei freni
- Presa dell'aria e filtro dell'aria
- Bocchettone del silenziatore

Non indirizzare direttamente il getto d'acqua su:

- Mozzi ruota
- Perno forcelle
- Canotto dello sterzo
- Pinze freno
- Cappuccio della candela.

A lavaggio ultimato, procedere a lubrificare tutti i punti qui sopra elencati, avviare il motore e farlo girare per qualche minuto.

⚠**AVVERTENZA**. Effettuare le operazioni di pulizia a motore freddo.
AVVERTENZA. Non usare solventi od alcool per la pulizia delle plastiche. Usare esclusivamente acqua e sapone o gli appositi shampoo.
AVVERTENZA. Prima di mettersi in moto verificare la perfetta efficienza dalla frenata.

7. ISPEZIONE E CONTROLLI DI MESSA A PUNTO

⚠**AVVERTENZA**. LE OPERAZIONI INDICATE AI PUNTI **7.1** E **7.2** DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE ADULTE E COMPETENTI.

7.1 CONTROLLI QUOTIDIANI: DA EFFETTUARE SEMPRE

PRIMA DI METTERSI ALLA GUIDA

- Olio del motore: nessuna perdita, livello corretto.
- Carburatore: acceleratore flessibile che scorra regolarmente libero da impuntature.
- Tappo del serbatoio carburante: verificare serraggio.
- Filtro dell'aria e scatola filtro: filtro libero da impurità e scatola pulita dalla polvere.
- Freni: tubi impianto freno liberi da strozzature e pinze pulite.
- Sella: agganciata nel suo incastro e vite bloccata.
- Catena: pulita da fango, lubrificata e controllo tensione.
- Pignone: libero di girare.
- Manubrio: canotti di bloccaggio ben serrati.
- Pneumatici: controllo pressione.
- Forcella anteriore: controllo e pulitura.
- Sterzo: controllo gioco serraggio canotto.

NB: i tagliandi dal terzo in poi dovranno essere effettuati ogni 1000 Km.

7.2 CONTROLLI PERIODICI	ISPEZIONE - PULIZIA - REGOLAZIONE			Frequenza sostituzione (Km.)	Riferimento paragrafo	AVVISI PERICOLI
	dopo Km. 250	dopo Km.500 TAGLIANDO	dopo Km.1000 TAGLIANDO			
CATENA DI TRASMISSIONE				1000	6.11	⚠ EP + M
PIGNONE E CORONA				1000	6.11	⚠ EP + M
RULLO DELLA CATENA						⚠ M
PARACATENA-SLITTACATENA						⚠ M
REGOLAZIONE FRENI					6.9	⚠ A + M
PINZA FRENO					6.9	⚠ A + M
PASTIGLIE FRENI					6.9	⚠ A + M
COMANDO ACCELERATORE					6.7	⚠ A + M
CAVI DI COMANDO ACCELERATORE				5000	6.7	⚠ A + M
FILTRO ARIA				1000	6.2	⚠ A
PRESSIONE GONFIAGGIO PNEUMATICI					6.10	⚠ A
CUSCINETTI MOZZI RUOTE				5000		⚠ M
TIRAGGIO RAGGI RUOTE						⚠ M
OLIO MOTORE				1000	6.3	⚠ A + M
GIOCO CANOTTO DELLO STERZO						⚠ M
CUSCINETTI STERZO						⚠ M
FORCELLE ANTERIORI					6.13	⚠ M
FORCELLONE POSTERIORE					6.16	⚠ M
TUBO ALIMENTAZIONE				1000		⚠ M
FILTRO BENZINA					6.15	⚠ EP + M
GIOCO VALVOLE						⚠ M
CARBURATORE						⚠ M
CANDELA				1000		
CAPPUCCIO CANDELA				3000		M
IMPIANTO ELETTRICO					6.17	⚠ M
IMPIANTO DI SCARICO						⚠ M
SILENZIATORE				5000		M
GRUPPO TERMICO				5000		⚠ M
PISTONE				3000		⚠ M
SEGMENTO				3000		⚠ M
CARTER MOTORE						⚠ M
ALBERO MOTORE				10000		⚠ M
CUSCINETTI BANCO				10000		⚠ M
SERIE CUSCINETTI MOTORE				5000		⚠ M
FRIZIONE				1000		⚠ M
DADI-BULLONI-ELEMENTI FISSAGGIO						

: SOSTITUIRE SE USURATO

: ISPEZIONARE O REGOLARE

: PULIZIA

: LUBRIFICAZIONE

⚠ **EP**: SEGNALAZIONE DI EVENTO PERICOLOSO COME DA MANUALE

⚠ **A**: SEGNALAZIONE DI AVVERTENZA COME DA MANUALE

⚠ **M**: PERICOLO: LE OPERAZIONI DI SOSTITUZIONE DEVONO ESSERE SVOLTE DA PERSONALE COMPETENTE

CANDELA STANDARD
Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC

GIOCO VALVOLE ASPIRAZIONE E SCARICO
0,15 MM. / 0,006 in

8. CARATTERISTICHE TECNICHE	XP4 STREET 50	XP4 STREET 125
Motore	monocilindrico 4T	
Raffreddamento	aria	
Alesaggio e corsa	39x41	52,4x56
Cilindrata	49 cm^3	122 cm^3
Rapporto di compressione	9,5:1	
Carburatore	Mikuni 16	Mikuni 22
Accensione	elettronica	
Alimentazione	benzina verde	
Candela	Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC	
Avviamento	kick starter/elettrico	
Frizione	multidisco in bagno d'olio a comando manuale	
Telaio	in acciaio	
Freno anteriore	idraulico Ø 200	
Freno posteriore	idraulico Ø 150	
Pneumatico anteriore	3,50-10	
Pneumatico posteriore	3,50-10	
Trasmissione	4 marce	
Sospensione anteriore	forcella idraulica Ø33	
Sospensione posteriore	monoammortizzatore idraulico	
Capacità serbatoio	3,3 litri	
Peso	68,5 Kg.	
Altezza sella	800 mm.	
Interasse	1145 mm.	

8.1 TABELLA COPPIE DI SERRAGGIO MINUTERIA TELAIO E CICLISTICA

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	frena filetto
Perno ruota anteriore	M12	50	5	37	
Bullone di fissaggio perno anteriore	M8	20	2	14,8	
Viti fissagio manubrio	M8	20	2	14,8	
Perno ruota posteriore	M14	60	6	44,40	
Perno motore posteriore	M8	20	2	14,8	
Perno motore anteriore	M10	45	4,5	33,3	
Perno forcellone	M12	50	5	37	
Viti piastra sup. e inf. forcella	M8	20	2	14,8	
Viti dischi freno	M6	10	1	7,4	LOCTITE 242
Dado canotto dello sterzo	M20	80	8	59,2	
Ghiera regolatore canotto sterzo		6	0,6	4,44	

TABELLA COPPIE DI SERRAGGIO MINUTERIA MOTORE N.m / Lbf . ft

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	frena filetto
Dadi della testa	M6	10	1	7,40	
Dado albero motore lato frizione	M12	60	6	44,4	LOCTITE 270
Dado albero motore lato accensione	M8	27	2,7	19,98	LOCTITE 242
Dado ingranaggio condotto		18	1,8	13,32	
Candela		10	1	7,40	

I valori di coppia sopraelencati sono per i punti di serraggio più importanti.
Se una certa coppia non è elencata, utilizzare gli standard forniti di seguito.

VALORI DI COPPIA STANDARD

	N.m	Kgf.m	Lbf.t
Bullone e dado da 5 mm	6	0,6	4,44
Bullone e dado da 6 mm	10	1	7,40
Bullone e dado da 8 mm	25	2,5	18,50
Bullone e dado da 10 mm	45	4,5	33,30
Bullone e dado da 12 mm	55	5,5	40,70

9. RICAMBISTICA
Si raccomanda di utilizzare sempre ricambi originali **POLINI MOTORI**.

⚠**EVENTO PERICOLOSO**. L'utilizzo di ricambistica non originale può pregiudicare il corretto funzionamento della XP4 STREET nonché la sicurezza dell'utente stesso alla guida.

10. RIMESSAGGIO
Il rimessaggio del veicolo qualora si ritenga di non usare la XP4 STREET per un periodo prolungato di tempo comporta:
- lo svuotamento del serbatoio della benzina può avvenire semplicemente scollegando temporaneamente la cannetta di adduzione del combustibile dalla parte del rubinetto. Dotarsi di contenitore per liquidi infiammabili e dopo aver aperto il rubinetto lasciare defluire il combustibile.

⚠**AVVERTENZA**. Non fumare e non usare fiamme libere durante l'operazione di svuotamento del serbatoio.

ENGLISH

CONTENTS

1- INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY OF THE BIKE BEFORE RIDING IT.
2- INSTRUMENT PANEL, IGNITION KEYS AND LOCKS
3- OPERATIONS BEFORE RIDING THE BIKE
4- RUNNING IN
5- ENGINE SWITCHING OFF
6- MAINTENANCE, SERVICING AND ADJUSTMENTS
7- INSPECTIONS AND SETTING UP CHECKS
8- TECHNICAL FEATURES
9- SPARE PARTS
10- GARAGING

WELCOME NOTICE.

By purchasing a XP4 STREET you have become one of a large family of satisfied Polini motorcycle owners and riders.

INTRODUCTION

INSTRUCTIONS MAY BE REPEATED A NUMBER OF TIMES IN THE COURSE OF THIS MANUAL. THIS HAS BEEN DONE PURPOSEFULLY TO EMPHASISE THE IMPORTANCE OF CERTAIN OPERATIONS AND THE NEED TO BEAR SAFETY CONSTANTLY IN MIND WHEN RIDING A XP4 STREET. ALL ENGINE MAINTENANCE MUST BE REFERRED TO A SPECIALIST POLINI DEALER WHO WILL GIVE YOU SUGGESTIONS AND INFORMATION, SERVICING YOUR BIKE WITH GENUINE POLINI SPARE PARTS ONLY.

Read this use and maintenance manual carefully throughout before riding your new motorcycle. This manual contains important information that will help you to avoid unnecessary damages to the vehicle and serious or even fatal injury to yourself or to other persons and things.

NO CARRY PASSENGERS AND/OR THINGS

PILOT ONLY, NO PASSENGER. This XP4 STREET bike has been designed and homologated for use by the pilot only.

READ THIS MANUAL CAREFULLY. This text identifies special situations that could cause dangerous events coming from the wrong usage of the bike or its servicing. In accordance with point 3 of Rule UNI EN 1050:1998 these situations are indicated as follows:
DAMAGE: injury and /or damages to health or to means.
DANGEROUS EVENT: an event that could cause an injury.

Every time, before using the bike or before servicing it be sure to have well understood what written in this manual, paying attention to the phases signed with the symbols ⚠ **DANGER** or **WARNING**.

IMPORTANT: this manual is an integral part of the XP4 STREET bike and must accompany it if it is sold or transferred to a new owner or keeper.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AND SAFETY SUGGESTIONS

1- Most deaths in motorcycling are caused by head injuries. **ALWAYS wear the HOMOLOGATED helmet.**
2- The exhaust system becomes extremely hot during use and may remain so for quite some time afterwards. Do not touch any part of the exhaust system. Always wear clothes that completely cover your legs. Whenever possible, also wear gloves, a visor , as well as clothes of bright colours.
3- Do not wear loose or flowing clothing. This can become entangled in the control levers, kick-start lever, footrests, chain or wheels.
4- DRIVE CAREFULLY. Respect the speed limits and take care not to skid on road marking lines.
5- Become familiar with your bike before starting to drive in traffic.
6- In case of accident check the bike carefully, in order to restore the safety conditions.
7- Respect the environment.

⚠ **WARNING**. MODIFICATIONS TO OR THE REMOVAL OF ORIGINAL PARTS FROM THIS XP 4 STREET MAY CAUSE IT TO BECOME UNSAFE OR ILLEGAL. ALWAYS COMPLY WITH ALL LOCAL AND NATIONAL LAWS, REGULATIONS AND SAFETY STANDARDS.

LOCATION OF VEHICLE IDENTITY CODE

The motorcycle's identity code is stamped on the front of the frame or on the right hand side of the steering head (photo A).

1- INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY OF THE BIKE BEFORE RIDING IT

When you first open the crate you will see that the motorcycle is not ready for use, but has been partly disassembled for reasons of packing and transport. Carefully unpack all the parts from the crate and proceed as instructed below to check and assemble your motorcycle for use.
The following instructions give the most practical order for assembling the various parts of your motorcycle.
1- Remove the motorcycle from the crate (photo 1).
2- Remove from the crate all the parts needed to reassemble the motorcycle (photo 2):

POLINI XP4 STREET	No. 1
USE AND MAINTENANCE MANUAL	No. 1
EC TYPE APPROVAL CERTIFICATE	No. 1
RIGHT/LEFT WING MIRROR	No. 2
PADLOCK	No. 1
FOOTRESTS BRACKET	No. 1
PLASTIC CLAMPS	No. 4
FOOTREST SPRING	No. 2
M8x40 TCEI SCREW	No. 2
M8x65 TCEI SCREW	No. 4
RIGHT /LEFT FOOTREST	No. 2
GEAR PEDAL	No. 1
HANDLEBAR SPACER	No. 2
RIGHT/LEFT FOOTREST COVER	No. 2
FORK U- BOLT	No. 1
M8 SELF-LOCKING NUT	No. 4
M8x20 TCEI SCREW	No. 6
6X13X1,5 WASHER	No. 3
M6 SELF-LOCKING NUT	No. 3
EUROPEAN NUMBER PLATE	No. 1
M6X16 SCREW	No. 3
COMPLETE HANDLEBAR	No. 1
LIQUID AND BATTERY	No. 1
HANDLEBAR U-BOLT	No. 2

3- Place the fork as shown in photo 3 and lock it (see schedule **8.1**)
4- Take the handlebar and secure it to the fork plate with the two u-bolts and the 2 handlebar spacers, locking all the parts with the M8x65 screws (photo 4) (Schedule **8.1**).
5- Secure the water pump with the special screws and connect the stoplights pin (photo 5).
6- Remove the throttle control cover and fit the cable as shown in photo 6. Re-fit the cover (see section **6.7**).
7- Fit the clutch lever and adjust the travel of the lever as you prefer using the regulator (see section **6.8)**
8- Connect the speed sensor to the speedometer (photo 7) and place the cable not to cover the speedometer viewer
9- Remove the saddle (see section **6.1**), unscrew the plastic sides (photo 8) to take the tank off, disconnecting the fuel tube from the tap.
10- Connect the handlebar controls to the engine harness and fix all the cables with the clamps (photo 9-10).
11- Take the battery out from the crate, fill it up with the liquid and place it in its housing (photo 11). Connect the terminals to the battery.

⚠ **WARNING**. First connect the red cable (positive), being careful not to create contacts between the terminal and the frame. Pull hard the fastening elastic and secure it in its housing under the spark plug.

12- Fit the tank, sides and saddle.
13- Fit the footrest support first on the engine with the four Allen screws M8X20 and then on the chassis with 2 M8X20 screws and 2 self-locking nuts (photo 12).
14- Fit the footrests as shown in photo 13, with M8X40 screws and self-locking nuts. Then fit the vibration-damping footrests covers. (photo 14).
15- Place the padlock on the fixing bracket (photo 15).
16- Inflate the front and rear tyres (see section **6.10**).

FRONT	**REAR**
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

17- Fit the gear lever (photo 16).
18- Fill the fuel tank (see section **6.14**).
19- Check the engine oil level (see section **6.3**). Remove the cap of the engine oil breather pipe and connect the tube placed next to the pipe.

REMIND. Always ensure that the motorcycle has been efficiently serviced and check it over before riding it. Take your motorcycle to an authorised **POLINI MOTORI** dealer for all major servicing and repair. Because of the manufacturer's policy of continuous development, and because of constant innovations in technology, your motorcycle may differ in some details from what described in the illustrations and text of this manual. Original **POLINI MOTORI** spare parts are always made from the same materials and in the same way as the parts originally fitted to your XP4 STREET motorcycle. Their use ensures a longer life and improved efficiency for your motorcycle.
Always insist on original **POLINI MOTORI** spare parts.

2. INSTRUMENT PANEL, IGNITION KEYS AND LOCKS (photos 18-19-20).
1- Starter switch (hanged up on the bike) (photo 17)
2- Head lights and dip light switch
3- Turns signal lights switch
4- Horn button
5- Headlights flashing
6- Starter button
7- Engine disconnection. **Warning**! It doesn't work to switch off the bike!
8- **Warning**! Light is not working!
9- Headlights light
10- Turn signal light
11- Speedometer, battery level indicator, oil change and coupon, watch and chronometer. Bike is provided with the following standard parameters:

	Oil change: 20 hours
Development: wheel Ø 440=1382	Impulses no.: impulses 1
Measurement unit: Km	Coupon warning: 1000km

3. OPERATIONS BEFORE RIDING THE BIKE
Check the oil and fuel level and leakages, tyres pressure and conditions, brake liquid level and the pads conditions. Check that brakes, throttle cable control, lights (front and rear ones, turn signals, and stop) and horn are fully efficient. Then proceed as follows:
1- Turn the fuel tap located under the fuel tank to "ON" position (photo 21).
2- Before starting the engine put the gear in neutral position and the stand bent up (photo 22, gear N).
3- If the engine is cold, lift the choke lever on the carburettor (photo 23).
4- Turn the key to "ON" position

⚠ **WARNING**. Lower the starter lever again as soon as the engine starts to warm up, avoiding to touch the engine.

3.1 KICK PEDAL STARTING
Leave the throttle at a minimum. Pivot the kick-start lever outwards and push energetically downwards with your foot to start the engine. Return the kick-start lever to its rest position. Leave the engine idle for a few minutes to warm it up.

⚠ **WARNING**. Accelerate and decelerate gently rotating the hand grip to avoid the motorcycle could jump forwards, causing you to lose control.

3.2 ELECTRIC STARTING
Pull the clutch lever to open the safety contact and push the starting button till the bike starts.

⚠ **WARNING**. Never start the bike indoor.

4. RUNNING IN
Run your new motorcycle in as instructed below to ensure that the engine and transmission bed in correctly and to ensure continuous reliability in future.

⚠ **WARNING**. The running in operations must be done by people over 16 and always under the supervision of an adult or qualified people.
WARNING. The first time you ride your new motorcycle, ride for about two hours at low engine speed to ensure that it runs in correctly.
Also respect the following precautions:

1- Once the engine starts, leave it idle until it warms up to normal temperature.

2- During the running in period, always ride at constant speeds. AVOID RAPID ACCELERATION.
3- Even when riding at low engine speeds, avoid extended difficult sections of road or track that could cause the engine to become very hot.
4- Once you have run in your motorcycle following all these instructions, take it to a Polini Motori dealer for its post-running-in service and checking of the engine oil level.

⚠ **DANGER**. After the running in it is important to check the tightening of the head's nuts. Often they can be loosen after the running-in period (see schedule **8.1**).

5. ENGINE SWITCHING OFF
Switch the XP4 STREET off by turning the key (photo 17).

6. MAINTENANCE, SERVICING AND ADJUSTMENTS

ATTENTION. THE SERVICING OPERATIONS MUST BE DONE BY ADULT AND QUALIFIED PEOPLE ONLY. IF THE VEHICLE NEEDS SPECIAL SERVICING OR IF THE INSTRUCTIONS MENTIONED BELOW RESULT UNCLEAR, WE SUGGEST YOUR ASKING FOR SPECIALISTS AT POLINI MOTORI RETAILERS OR WHOLESALERS, WHO WILL REPLACE THE DETERIORATED PARTS ONLY WITH ORIGINAL SPARE PARTS. CAREFULLY FOLLOW WHAT DESCRIBED BELOW.

Maintenances and servicing necessary for the best set up of your vehicle should be done regularly, or on all occasions before you start riding. Refer to the servicing tables in sections **7.1** and **7.2** below for the frequency with which the various service operations must be performed.

6.1 REMOVING AND FITTING THE SEAT
Unscrew the seat lock. Lift the seat gently and slide it out rearwards, towards the mudguard (photo 24). To refit the seat, engage the front seat catch with the catch on the fuel tank and push the seat on to the frame members. Once the seat is firmly in position, lock it in place screwing the seat lock.

6.2 REMOVING AND CLEANING THE AIR FILTER
Dirty air filters are one of the most common causes of poor engine performance. Proceed as follows to clean the air filter.
- Remove the seat (see section **6.1**).
- Remove the cover from the filter box (photo 25).
- Remove the air filter and wash it in hot water with neutral soap (photo 26).
- Rinse the filter and squeeze it dry, then dampen it with oil for filters.

⚠ **WARNING**. If the filter becomes clogged with fine dust as well as normal dirt, replace it with a new one.
WARNING. Dirty air filters choke the engine and cause poor performance. Torn or broken filters can allow dirt to enter the engine and cause rapid deterioration of the piston rings and barrel.

6.3 CHECKING THE ENGINE OIL LEVEL
Stand the motorcycle upright.
- Remove the oil level cap from the side gearbox casing (photo 27).
- Check that the oil reaches a level between the maximum (MAX) level and the minimum (MIN) one .Check the oil level never goes under the minimum level. The oil topping up from the minimum to the maximum level is 50 gr.

6.4 CHANGING THE ENGINE OIL

⚠ **DANGER**. Risk of burns! Wait for the engine to be cool before removing the oil drain screw.

Stand the motorcycle upright.
- Remove the oil drain screw from the bottom of the gearbox casing (photo 28) and leave the old oil drain out.
- Do not throw spent oil into the environment. Dispose of it correctly through authorised collection points.
- Screw the drain screw back in. Add 600 grams of "SAE 20W50" engine oil. Only employ highly detergent engine oil classified for service API SF or SG.

6.5 ADJUSTING ENGINE IDLING SPEED
Warm up the engine before adjusting the idling speed. Leave the engine idle in neutral gear with the throttle closed. Turn the idle speed adjustment screw on the right hand side of the carburettor in or out to achieve the lowest engine speed possible without running becoming irregular (for some minutes) (photo 29).

6.6 ADJUSTING THE AIR SCREW
The air screw can be adjusted in order to obtain better performance when the bike is out of idling speed.
- If the engine has difficulty in bends (rich mixture) unscrew the air screw.
- If the engine has difficulty in bends (poor mixture) screw the air screw (photo 30).

⚠ **WARNING**. The adjusting screw is near the cylinder. Pay attention not to burn oneself while adjusting it.

6.7 ADJUSTING THE THROTTLE CONTROL AND CABLE
Make sure that the accelerator grip operates smoothly and that the play in the throttle cable measures 3-5 mm. If the play exceeds this measurement, reduce the play by screwing out the adjuster on the top of the carburettor (photo 31) or on the throttle grip.

⚠ **WARNING**. If you don't make repairs whenever necessary, serious personal accidents and serious damage to the motorcycle can occur.

6.8 ADJUSTING THE CLUTCH
Should the clutch adjustment with the clutch lever (photo 32) be insufficient, it is possible to screw the adjuster "1" (photo 33) located under the cover of the clutch casing.

⚠ **WARNING**. Often lubricate the clutch shaft "2" in order to avoid it to grip while the casing moves. Remove the clutch casing cover and the gasket, and generously lubricate the parts after disassembling the shaft by removing the pin "3".

6.9 HYDRAULIC BRAKES SYSTEM AND BRAKE PADS

This model is provided with a front and a rear hydraulic brake system. When the brake pads wear, the brake fluid level goes down. Therefore, periodically check the brake fluid level and the wear of the brake pads

⚠ **WARNING**. When you add brake fluid, make sure that the tank is in horizontal position before removing the cap to avoid spilling the fluid.
WARNING. Incorrectly positioned brake lines can be damaged by contact with moving parts, leading to serious accidents. The braking system must also be run in before it achieves maximum efficiency. Apply the brakes at least one hundred times before considering them to be fully efficient. Proceed with great caution throughout this period. At the end of this period, adjust the brakes and also check that all the fixing bolts are tightened.

In order to adjust the travel of the rear brake pedal turn the pivot screw placed on the brake pump and, once suited the stature of the rider, close the nut placed on the pivot thread (photo 34).
Check the conditions of the pads friction material. When the thickness of the material is inferior to 1 mm, change it. Be sure there is no oil leak. Check if tubes and connections are worn or with cracks.

⚠ **DANGER**. Use only DOT 4 hydraulic brake fluid from clean new containers.

⚠ **WARNING**. Brake fluid is highly corrosive to paintwork and can cause injury if it comes into contact with the eyes or skin. Consult a doctor immediately in case of accident. Change the brake fluid every two years. DO NOT THROW SPENT BRAKE FLUID INTO THE ENVIRONMENT.
WARNING. As required by use and weather conditions, regularly clean the brake callipers using a jet of compressed air. Check the conditions of the pads friction material; when the thickness of the material is inferior to 1 mm, change it.
WARNING. Do not adjust the brakes when discs are still hot.

⚠ **DANGER**. After changing the callipers press again and again the brake level placed on the handlebar and the brake pedal in order to make the pads closed to the disk. Before using the vehicle be sure the brakes work perfectly.

6.10 TYRE PRESSURES

Check tyre pressure frequently and adjust if necessary. Always measure tyre pressure when the tyres are cold.

FRONT	REAR
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

6.11 TRANSMISSION CHAIN

The final drive chain is an extremely important component and deserves special care and regular servicing.

⚠ **DANGER**. When working on the chain, take care not to jam your fingers between the chain and the sprocket.

1- Check the chain tension with the motorcycle standing upright and with no pressure on the suspensions. Measure chain movement at the position shown in photo 35. Chain movement must be 35/39 mm.
If necessary, proceed as follows to adjust the chain tension (photo 36).
- Loosen the nut "3" on the rear wheel spindle.
- Loosen the lock nuts "1" and turn the adjuster "2" anti-clockwise to tighten or clockwise to slacken the chain. Make sure that the edges of the spindle plates are perpendicular to the swing arm and measure distance "A" between the swing arm and the plates.
- Tighten the rear spindle nut "3" (see schedule **8.1**) (photo 37)
- Measure the chain movement again and repeat the adjustment procedure if necessary.
- Gently turn the adjuster "2" to bring it into firm contact with the axle plates. Hold the adjusters firmly with a spanner and tighten the lock nut "1".

2- Whenever you check chain tension, also check the chain and the front and rear sprockets for wear or damage.
3- Always lubricate the chain after washing the motorcycle. Dirty chains can be cleaned with diesel fuel. A good quality chain lube spray reduces chain wear and improves the efficiency of the transmission.
4- If you need to remove or change the chain, remember to replace the clip on the split link with the closed end facing in the direction of travel (photo 38).

⚠ **DANGER**. Never fit a new chain on worn sprockets or vice-versa. Incorrect wheel alignment not only causes rapid chain and sprocket wear but also affects the handling and control of the motorcycle.
DANGER. Loose, worn or badly aligned chains can break or come off the sprockets. If this occurs the chain can jam the rear wheel and cause accidents with serious personal injury and damage to the motorcycle.

6.12 ADJUSTING THE REAR SHOCK

The shock is set up in the factory with standard adjustment, but you can anyway regulate the spring pre-load.
SERVICING:
1- Check the spring for damage or wear.
2- Bounce the rear of the motorcycle up and down and check that the rear suspension functions smoothly.
3- Check that the shock rod is perfectly straight and that there are no oil leaks around it.
4- Push the rear wheel sideways to check for play in the swinging arm bushings. Replace the bushings immediately if any play is detected.

6.13 ADJUSTING THE FRONT FORK

The front fork is set up in the factory with standard adjustment.
SERVICING:
1- Check that the fork seals are clean and free from oil, dust and dirt.
2- Check the legs for oil leaks. Replace damaged fork seals before using the motorcycle.
3- Before riding the vehicle, apply the front brake and bounce the front of the motorcycle up and down to check that the front fork is functioning smoothly.

6.14 FUEL

Only use car petrol with an octane rating of 96 to 100 or more.
In case of pre-ignition (knocking) try a different brand of fuel or a higher octane rating. Fuel tank capacity is 3 litres (0,6 litres for the emergency tank).

6.15 FUEL FILTER

The fuel filter is incorporated in the fuel tap under the tank.
As dirt builds up in the filter, it gradually impedes the flow of fuel to the carburettor. For this reason the filter must be cleaned regularly.
SERVICING
1- Drain the fuel out of the tank into a clean petrol can.
2- Unscrew the two fixing screws and remove the fuel tap from the tank.
3- Wash the filter in water with neutral soap. Leave the filter dry, in the sun if possible.
4- Replace the fuel tap on the tank, making sure that the seal is correctly seated.

⚠ **DANGER**. Petrol is extremely inflammable and petrol vapour can explode easily. Only drain the tank in a well ventilated area and with the engine switched off. Refrain from smoking and avoid all naked flames or sparks while draining fuel or refuelling.

6.16 REAR SWING ARM

The swing arm is placed on the frame with lubricating grease rollers bearings. Periodically disassemble, clean and generously lubricate it (see schedule **7.2**).

6.17 ELECTRICAL EQUIPMENT SCHEDULE

1. Light, 12V-35W lamp (Dip lights) and 12V-4W (sidelights)
2. Front flasher: 12V-10W lamps
3. Stop button on front brake
4. Switch on/off button set
5. 12V-1.2W lamp instruments dashboard
6. Headlights and dip lights switch, horn button and flasher button.
7. Speed indicator
8. Clutch sensor for starting approval
9. Horn
10. 7.5Ah fuse
11. Ignition key
12. Voltage regulator
13. Flashers control device
14. Exciter
15. Gearbox
16. 12V-3Ah battery
17. Starter
18. Pick-up
19. Magneto flywheel
20. Rear flasher, 12V-10W lamps
21. Stop button on rear brake
22. Rear lamp with 12V-5/21W lamps (sidelights and stop)
23. Ignition coil
24. Spark plug

6.18 WASHING THE MOTORCYCLE

Cover the following parts to prevent water from entering before washing your motorcycle:
- throttle control
- brakes control
- air intake and filter
- exhaust hole.

Avoid directing jets of water directly on to the following parts:
- wheel hubs
- swinging arm pivot
- steering head
- brake callipers
- spark plug hood.

On completion of washing, lubricate the above parts as necessary then start the engine and leave it run for a few minutes.

⚠ **WARNING**. Clean the vehicle when engine is cold.
WARNING. Never use solvents or alcohol to clean the plastic parts. Use only water and soap or the appropriate detergent.
WARNING. Make sure that the brakes are fully efficient before you start riding the motorcycle.

7. INSPECTIONS, CHECKING AND RACE PREPARATION

⚠ **WARNING**. THE SERVICING OPERATIONS DESCRIBED IN POINTS **7.1** AND **7.2** MUST BE DONE BY ADULT AND QUALIFIED PEOPLE ONLY

7.1 DAILY CHECKS: TO BE PERFORMED ALWAYS BEFORE RIDING THE MOTORCYCLE

- Engine oil: check for leaks; check oil level.
- Carburettor: check that the throttle cable operates smoothly and without sticking.
- Fuel filler cap: check for tightness.
- Air filter and filter box: check that filter and box are free from dust and dirt.
- Brakes: check that the brakes lines are not kinked or pinched and that the callipers are clean.
- Seat: check that the seat is correctly fitted and locked in place.
- Chain: check that the chain is free from caked mud and that it is well lubricated and correctly tensioned.
- Sprockets: check that the sprockets are free from dirt and stones.
- Handlebar: check that the handlebar clamp bolts are tightened.
- Tyres: check the tyres pressure.
- Front fork: check functioning and cleanliness.
- Steering: check the steering head for play

NB: all the coupons after the third one should be done every 1000 km.

7.2 REGULAR CHECKS	Inspection -cleaning-adjustment			replacement frequency (km.)	manual section	DANGER WARNING
	after 250 km.	after 500 km Coupon	after 1000 km Coupon			
CHAIN				1000	6.11	⚠ EP + M
SPROCKETS AND GEARS				1000	6.11	⚠ EP + M
CHAIN SLIDE						⚠ M
CHAIN GUARD - CHAIN SLIDE						⚠ M
BRAKES ADJUSTMENT					6.9	⚠ A + M
BRAKE CALIPER					6.9	⚠ A + M
BRAKES PADS					6.9	⚠ A + M
THROTTLE CONTROL					6.7	⚠ A + M
THROTTLE CABLES				5000	6.7	⚠ A + M
AIR FILTER				1000	6.2	⚠ A
TYRE PRESSURE					6.10	⚠ A
WHEEL BEARINGS				5000		⚠ M
SPOKES						⚠ M
ENGINE OIL				1000	6.3	⚠ A + M
STEERING HEAD ACTION						⚠ M
STEERING HEAD BEARINGS						⚠ M
FRONT FORKS					6.13	⚠ M
REAR FORK					6.16	⚠ M
FUEL LINE				1000		⚠ M
FUEL FILTER					6.15	⚠ EP + M
VALVES PLAY						⚠ M
CARBURETTOR						⚠ M
SPARK PLUG				1000		
SPARK PLUG HOOD				3000		M
ELECTRICAL SYSTEM					6.17	⚠ M
EXHAUST						⚠ M
SILENCER				5000		M
CYLINDER HEAD PISTON AND BARREL				5000		⚠ M
PISTON				3000		⚠ M
PISTON RING				3000		⚠ M
ENGINE CASING						⚠ M
CRANKSHAFT				10000		⚠ M
MAIN BEARINGS				10000		⚠ M
ALL ENGINE BEARINGS				5000		⚠ M
CLUTCH				1000		⚠ M
NUTS, BOLTS, FIXINGS						

: CHANGE IF WORN

: INSPECT/ADJUST

: CLEAN

: LUBRICATE

⚠ **EP**: DANGER, NOTICE OF DANGEROUS SITUATION, AS EXPLAINED IN THE MANUAL

⚠ **A**: NOTICE OF WARNING, AS EXPLAINED IN THE MANUAL

⚠ **M**: CAUTION, THE REPLACING OPERATIONS MUST BE DONE BY QUALIFIED PEOPLE ONLY

STANDARD SPARK PLUG
Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC

EXHAUST AND INTAKE VALVE PLAY
0,15 MM. / 0,006 in

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS	XP4 STREET 50	XP4 STREET 125
engine	single cylinder four stroke	
cooling system	air	
bore and stroke	39X41	52,4X56
displacement	49cm³	122cm³
compression ratio	9,5:1	
carburettor	Mikuni 16	Mikuni 22
ignition	electronic	
fuel	lead-free petrol	
spark plug	Champion Z9Y - NGK C7HSA -LG A7TC	
starting	kick-start/electric	
clutch	multidisc clutch in oil bath with manual control	
frame	steel	
front brake	hydraulic ø 200mm	
rear brake	hydraulic ø 150mm	
front tyre	3.50-10″	
rear tyre	3.50 -10″	
transmission	4 gears	
front suspension	hydraulic fork Ø 33	
rear suspension	hydraulic monoshock	
fuel tank capacity	3,3 litres	
empty weight	68,5 kgs	
seat height	800 mm	
wheelbase	1145 mm	

8.1 TIGHTENING TORQUE VALUES FOR FRAME AND CHASSIS

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	locking compound
FRONT WHEEL SPINALE	M12	50	5	37	
FRONT WHEEL SPINDLE LOCKING BOLT	M8	20	2	14,8	
HANDLEBAR FIXING SCREWS	M8	20	2	14,8	
REAR WHEEL AXLE	M14	60	6	44,40	
REAR ENGINE AXLE	M8	20	2	14,8	
FRONT ENGINE AXLE	M10	45	4,5	33,3	
SWINGING ARM BOLT	M12	50	5	37	
TOP AND BOTTOM FORK PLATE SCREWS	M8	20	2	14,8	
BRAKE DISK SCREWS	M6	10	1	7,4	LOCTITE 242
STEERING HEAD NUT	M20	80	8	59,2	
STEERING HEAD ADJUSTMENT RING NUT		6	0,6	4,44	

TIGHTENING TORQUE VALUES FOR ENGINE N.m/Lfb.ft

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	locking compound
CYLINDER HEAD NUTS	M6	10	1	7,40	
CRANKSHAFT NUT, CLUTCH SIDE	M12	60	6	44,4	LOCTITE 270
CRANKSHAFT NUT, IGNITION SIDE	M8	27	2,7	19,98	LOCTITE 242
DRIVEN SHAFT NUT		18	1,8	13,32	
SPARK PLUG		10	1	7,40	

The torque values listed in the tables above cover the most important nuts and bolts on the motorcycle.
Apply the following standard tightening torque values to all nuts and bolts not listed above.

STANDARD TIGHTENING TORQUE VALUES

	N.m	Kgf.m	Lbf.t
5 mm NUTS AND BOLTS	6	0,6	4,44
6 mm NUTS AND BOLTS	10	1	7,40
8 mm NUTS AND BOLTS	25	2,5	18,50
10 mm NUTS AND BOLTS	45	4,5	33,30
12 mm NUTS AND BOLTS	55	5,5	40,70

9. SPARE PARTS

Always use genuine **POLINI MOTORI** parts.

⚠ **DANGER**. The use of no genuine parts could jeopardise the working of the XP4 STREET and the safety of the rider.

10. GARAGING

If you think not to use the XP4 STREET for a long period, it is important to follow some suggestions before garaging it:

- empty the petrol tank detaching the petrol hose from the tap. Keep a container for inflammable fluids, open the tap and leave the petrol draining.

⚠ **WARNING**. Refrain from smoking and avoid all naked flames or sparks where petrol is being drained.

FRANÇAIS

INDEX

1- INSTRUCTION POUR LE MONTAGE AVANT LA MISE EN ROUTE
2- TABLEAU DE BORD, CLEF DE CONTACT ET CLEF DE SERRURES
3- OPERATIONS A SUIVRE AVANT LE DEPART
4- RODAGE DU VEHICULE
5- COUPURE DU MOTEUR
6- MAINTENANCE, INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ET REGLAGES
7- INSPECTION ET CONTROLS DE MISE AU POINT
8- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
9- PIECES DE RECHANGE
10 - REMISAGE

AU NOUVEAU PROPRIETAIRE

Quand vous choisissez une XP4 STREET Polini comme nouvelle moto, vous entrez à faire partie d'une famille bien distincte de propriétaires et de pilotes de motos.

INTRODUCTION

CETTE NOTICE INDIQUE, MEME PLUS D'UNE FOIS, LES EVENEMENTS DANGEREUX AUXQUELS IL FAUT PRETER ATTENTION ET LES AVERTISSEMENTS A SUIVRE POUR UN ENTRETIEN CORRECT DE LA XP4 STREET. EN CE QUI CONCERNE LA MAINTENANCE DU MOTEUR ON NE VOUS DONNE PAS D'INDICATIONS SPECIFIQUES PARCE QU'ELLES DOIVENT ETRE SUIVIES PAR DES CONCESSIONAIRES SPECIALISES POLINI.
ILS VOUS CONSEILLERONT, VOUS INFORMERONT ET SI NECESSAIRE POURVOIRONT A LA MAINTENANCE DE VOTRE MOTO EN UTILISANT EXCLUSIVEMENT LES PIECES DE RECHANGE POLINI MOTORI.
Nous vous prions de lire attentivement cette notice d'utilisation et d'entretien avant de vous mettre au guidon de votre véhicule car elle contient des informations importantes qui vous aideront à éviter à vous-mêmes, à d'autres personnes ou aux choses qui vous entourent de ruptures, lésions personnelles graves et même accidents mortels.

INTERDICTION DE TRANSPORT DE PERSONNE ET/OU CHOSES

PILOTE SEUL, SANS PASSAGER. Cette XP4 STREET a été projetée et homologuée pour n'être utilisé que par le pilote.

LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE. Dans cette notice on signale des situations particulières référées aux dangers, événements et situations de danger qui peuvent être causés par l'usage et la maintenance de la moto. Selon le point 3 de la Norme UNI EN 1050:1998 ils sont ici définis:
DOMMAGE: lésion physique et/ou dommage à la santé ou aux biens.
DANGER: événement qui peut provoquer des dommages

Avant chaque utilisation de la moto ou opération de maintenance sur la moto même, assurez-vous d'avoir bien compris ce qu'il est indiqué dans cette notice, en faisant attention aux phases indiquées par le symbole de ⚠ **DANGER** ou **AVERTISSEMENT**.

IMPORTANT. Cette notice doit être considérée comme partie intégrante de la XP4 STREET et doit toujours l'accompagner en cas de revente.

ACCESSOIRES DE PROTECTION ET PRESCRIPTIONS DE SECURITE

1- La plupart des décès par accidents de moto sont dus à des blessures à la tête. **Portez TOUJOURS un casque HOMOLOGUE'**.
2- Le système d'échappement devient extrêmement chaud durant l'usage et reste encore ainsi pendant un certain temps. Ne touchez jamais les parties chaudes de l'échappement. Portez un pantalon qui couvre entièrement vos jambes. Il est également recommandé de porter des gants, une protection pour les yeux et des vêtements voyants et brillants pour accroître la sécurité.
3- Ne portez pas de vêtements larges pouvant se prendre dans les commandes, dans les repose-pied, dans la chaîne de transmission ou dans les roues.
4- CONDUISEZ PRUDEMMENT. Respectez les limitations de vitesse et ne roulez jamais plus vite que l'autorisent les conditions de sécurité.
5- Familiarisez avec le véhicule avant de se lancer dans la circulation.
6- En cas d'accident vérifiez attentivement la moto. Cela vous permettra de rétablir les conditions nécessaires de sécurité.
7- Respectez la nature

⚠ **AVERTISSEMENT**. TOUTE MODIFICATION APPORTEE A LA XP4 STREET ET TOUTE ELIMINATION DE PIECES D'ORIGINE POURRONT PRIVER CE VEHICULE DE SA SECURITE OU RENDRE SON USAGE ILLEGAL. RESPECTEZ TOUTES LES REGLEMENTATIONS NATIONALES ET LOCALES.

EMPLACEMENT CODE D'IDENTIFICATION DU VEHICULE

Le numéro d'identification du véhicule est estampillé dans la partie avant du châssis sur le côté droit de la colonne de direction (photo A).

1. INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE AVANT DE LA MISE EN ROUTE

La moto qui se présentera à vous quand vous ouvrirez l'emballage n'est pas prête à l'usage mais partiellement démontée pour des exigences de transport. Au moment du déballage, on devra effectuer une série d'opérations de montage et de contrôle, en suivant nos instructions, afin que le produit trouve sa juste conformation et soit prêt à l'usage.
Pour faciliter le montage, nous vous conseillons de procéder de la sorte:
1- Retirez la moto de l'emballage (photo 1).
2- Contrôlez les pièces nécessaires au montage du véhicule se trouvant dans la boîte (photo 2) :

- XP4 STREET Polini	N. 1
- Notice pour l'utilisation et l'entretien	N. 1
- Certifié de conformité CE	N. 1
- Miroir droit/gauche	N. 2
- Cadenas	N. 1
- Support pour repose-pied	N. 1
- Brides en plastique	N. 4
- Ressort pour repose-pied	N. 2
- Vis TCEI M8X40	N. 2
- Vis TCEI M8X65	N. 4
- Repose-pied droit/ gauche	N. 2
- Pédale transmission	N. 1
- Pontet guidon	N. 2
- Couvre repose-pied droit/gauche	N. 2
- Cavalier fourche	N. 1
- Ecrou auto-bloquant M8	N. 4
- Vis M8X20 TCEI	N. 6
- Rondelle 6X13X1,5	N. 3
- Ecrou auto-bloquant M6	N. 3
- Plaquette du numéro	N. 1
- Vis M6X16	N. 3
- Guidon complet	N. 1

- Batterie et liquide N. 1
- Cavalier guidon N. 2

3- Positionnez les fourches comme indiqué par la photo 3 et puis procéder au serrage selon le tableau **8.1**.
4- Prenez le guidon et fixez-le à la plaque de la fourche à l'aide de deux cavaliers et de deux pontets guidon en bloquant le tout avec les 4 vis M8X65 (photo 4) (tableau **8.1**).
5- Fixez la pompe frein avant à l'aide des vis spéciales et relier l'axe des feux de stop (photo 5).
6- Démontez la commande du gaz, enfilez le fil comme indiqué par la photo 6 et serrez de nouveau le couvercle (paragraphe **6.7**)
7- Positionnez le levier de l'embrayage et à l'aide de la rosette réglez-en la course à vide selon votre préférence. (paragraphe **6.8**)
8- Reliez le capteur de vitesse à l'indicateur de vitesse (photo 7) en faisant attention que le câble ne couvre pas le viseur de l'indicateur.
9- Enlevez la selle (paragraphe **6.1**), dévissez les carénages latérales (photo 8) de la façon qu'il soit possible d'enlever le réservoir et déconnecter le tuyau d'essence du robinet.
10- Reliez les commandes du guidon au câblage du moteur et fixez tous les câbles à l'aide des bandelettes (photo 9-10).
11- Enlevez la batterie de sa boîte, chargez-la de son liquide et positionnez-la dans son siège (photo 11). Reliez les bornes à la batterie.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Reliez le câble rouge (positif) par premier en faisant attention à ne pas créer un contact entre borne et châssis. Tirez avec force l'élastique de fixation et fixez-le dans son siège au-dessous de la batterie.

12- Remontez le réservoir, les carénages latérales et la selle
13- Procédez au montage du support pour repose-pied au moteur à l'aide des 4 vis M8X20. Fixez-le ensuite au châssis à l'aide des deux vis M8X20 et 2 écrous autobloquants (photo 12).
14- Montez les repose-pied comme indiqué par la photo 13 à l'aide des vis M8X40 et des écrous autobloquants, montez en suite les couvre repose-pied antivibratoire (photo 14).
15- Positionnez le cadenas que trouverez dans la boîte sur la bride spéciale de fixation (photo 15).
16- Procédez au gonflage des pneus avant-arrière (paragraphe **6.10**).

AVANT	**ARRIERE**
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

17- Positionnez le levier du changement de vitesse (photo 16).
18- Remplissez le réservoir (paragraphe **6.14**)
19- Contrôlez le niveau de l'huile moteur (paragraphe **6.3**). Enlevez le bouchon du reniflard d'huile moteur et reliez le tuyau qui se trouve à coté du reniflard.

A BIEN SE RAPPELER. Il est essentiel de procéder à un entretien régulier comme indiqué dans cette notice et au contrôle du véhicule avant l'usage. S'il est nécessaire d'entreprendre une intervention de maintenance ou si des réparations s'imposent, adressez-vous à votre revendeur **POLINI MOTORI**. Suite au développement constant de ces véhicules et aux différentes mises à jour techniques en phase de conception, on pourrait relever dans certains cas quelques discordances entre le véhicule effectif, les illustrations et le texte de cette notice. Les pièces d'origine que POLINI MOTORI fournit comme pièces de rechange sont dans le même matériel et ont subi le même cycle de fabrication des pièces qui constituent votre XP4 STREET. Pour votre véhicule, ce sont là des garanties de longue durée de vie et de fonctionnement optimal. Nous vous recommandons de toujours exiger des pièces de rechange d'origine **POLINI MOTORI**.

2. TABLEAU DE BORD, CLEF DE CONTACT ET CLEF DE SERRURES

(photo 18-19-20).

1- Clé de contact (vous pouvez la trouver sur la moto) (photo 17).
2- Inverseur code-phare
3- Inverseur indicateur de direction
4- Bouton avertisseur
5- Eclairs phare de route
6- Bouton de démarrage
7- Exclusion du démarreur. Attention ! Il ne coupe pas la moto !
8- Attention ! Témoin non en état de marche !
9- Témoin feux de route
10- Témoin clignotant
11- Indicateur de vitesse, indicateur niveau batterie, change huile et révision, horloge et chronomètre. La moto est livrée avec les suivants paramètres déjà réglés:

	Unité de mesure: Km
Développement: roue Ø440=1382	Nr. Impulsion: impulsion 1
Change huile: 20 heures	Avis révision: 1000 Km

3. OPERATIONS A SUIVRE AVANT LE DEPART

Contrôlez le niveau de l'huile et de l'essence, la présence de pertes, l'état et la pression des pneus, le niveau du liquide des freins et l'état d'usure des plaquettes. Vérifiez de plus le bon fonctionnement des freins, de la poignée du gaz, des feux (avant, arrière, flèches de directions et stop) et du klaxon. Continuez comme suit :

1- Ouvrez le robinet de l'essence placé au-dessous du réservoir en position "ON" (photo 21).
2- Avant de démarrer contrôlez que le moteur soit au point mort et que la béquille soit ployée. (photo 22, vitesse N).
3- Si le moteur est froid, facilitez l'allumage en soulevant la poussette du starter sur le carburateur. (photo 23).
4- Tournez la clef en position "ON".

⚠ **AVERTISSEMENT**. Quand le moteur est chaud rabaissez le starter de l'air en faisant attention à éviter tout contact avec le moteur.

3.1 MISE EN MARCHE DU MOTEUR AU KICK

En tenant la poignée du gaz au minimum, positionnez vers l'extérieur le levier de la pédale de mise en marche et démarrez le véhicule en tournant énergiquement la pédale vers le sol. Portez le moteur à la température normale d'exercice en le tenant au minimum pour quelques instant.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Evitez d'ouvrir ou de fermer brusquement l'accélérateur car la moto bondirait en avant et vous risqueriez de perdre le contrôle de votre véhicule.

3.2 MISE EN MARCHE DU MOTEUR AU DEMARREUR ELECTRIQUE

Tirez le levier d'embrayage pour ouvrir le contact de sécurité et appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à la mise en marche.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos.

4. RODAGE DU VEHICULE
Pour optimiser l'ajustement du moteur et de la transmission au premier usage et afin de préserver dès le début la fiabilité de votre moto, il est indispensable que vous procédiez à un rodage de courte durée.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Les opérations indiquées pour le rodage doivent être suivies par une personne avec plus que 16 ans et toujours sous l'auspice de personne adulte et compétente.
AVERTISSEMENT. La première fois que vous conduirez votre véhicule, pour effectuer un rodage complet, nous recommandons de rouler pendant deux heures à bas régime. Prenez les précautions indiquées ci-dessous:
1- Une fois le moteur allumé faites-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il atteigne la température d'exercice normale.
2- Pendant le rodage roulez toujours à une vitesse constante. N'ACCELEREZ JAMAIS BRUSQUEMENT
3- Même si vous roulez en bas régime, essayez d'éviter des parcours trop longs et trop durs ; cela pourrait provoquer une surchauffe excessive du moteur.
4- Quand vous aurez terminé le rodage de votre véhicule en prenant toutes les précautions voulues, nous vous conseillons de vous adresser à un revendeur Polini Motori pour une assistance après rodage pour le contrôle du véhicule et du niveau de l'huile moteur.

⚠ **DANGER**. Après le rodage il est important de contrôler le serrage des écrous de la culasse. Souvent après le rodage ils peuvent se desserrer (voir tableau **8.1**).

5. COUPURE DU MOTEUR
Pour couper la XP4 STREET tournez la clef (voir photo 17).

6. MAINTENANCE, INTERVENTIONS D'ENTRETIEN ET REGLAGES
ATTENTION. LES OPERATIONS DE MAINTENANCE DOIVENT ETRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNE ADULTE ET COMPETENTE. AU CAS OU LES OPERATIONS INDIQUEES DANS LES POINTS SUIVANTS DE LA NOTICE NE SONT PAS CLAIRES OU SI UNE INTERVENTION EXTRAORDINAIRE S'IMPOSE, ON CONSEILLE DE CONSULTER DES REVENDEURS OU CONCESSIONAIRES POLINI MOTORI QUI REMPLACERONT LES PIECES DETERIORES EN UTILISANT EXCLUSIVEMENT DES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE. SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INDICATIONS DE LA NOTICE.

On entend par opérations d'entretien et interventions nécessaires à une mise au point optimale du véhicule, les contrôles journaliers avant la mise en marche du véhicule. La fréquence des opérations d'entretien et le type d'intervention sont indiqués dans les tableaux **7.1** et **7.2**.

6.1 RETRAIT ET REMONTAGE DE LA SELLE
Dévissez la vis, soulevez légèrement la selle et puis enlevez-la en tirant dans la direction du garde-boue arrière (photo 24). Pour remonter la selle, enfilez le crochet avant de cette dernière dans la vis placée sur le réservoir de l'essence et puis encastrez bien la selle dans son logement sur le châssis. Une fois positionnée correctement, fixez-la en serrant la vis.

6.2 RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR
L'une des causes du bas rendement du moteur peut être attribuée aux mauvaises conditions du filtre à air. Pour le nettoyer, procédez de la façon suivante:
- Enlevez la selle (voir paragraphe **6.1**)
- Retirez le couvercle de la boîte filtre (photo 25).
- Sortez le filtre à air et lavez-le à l'eau chaude et au savon neutre (photo 26).
- Après l'avoir rincé et essoré, imprégnez-le d'huile pour filtres.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Si le filtre présente une forte concentration de poussière, en plus des impuretés, remplacez-le immédiatement par un filtre neuf.
AVERTISSEMENT. Un filtre d'air sale peut fatiguer le moteur et causer une baisse de performances. Un filtre abîmé peut au contraire permettre l'entrée de nombreuses particules de poussière dans le moteur, ce qui accélère la détérioration normale des logements du cylindre et du piston.

6.3 CONTROLE NIVEAU HUILE MOTEUR
Mettez le véhicule en position de marche.
- Enlevez le bouchon du niveau d'huile placé sur le carter latéral (photo 27).
- Vérifiez si le niveau de l'huile est compris entre le niveau maximum (MAX) et le minimum (MIN). Il ne doit jamais être au-dessous du niveau minimum ; le rejointoiement de l'huile du niveau minimum au maximum est de 50 g.

6.4 CHANGEMENT DE L' HUILE DE LA TRANSMISSION

⚠ **DANGER**. Dévisser le bouchon de l'huile quand le moteur est chaud peut provoquer de graves brûlures aux personnes. Dévissez-le seulement après avoir bien vérifié que le moteur est froid.

Mettez la moto en position de marche.
- Enlevez le bouchon du niveau d'huile placé dans le bas du carter (photo 28) et laissez couler l'huile.
- Ne déversez jamais l'huile de vidange n'importe où, mais utilisez les containers réservés à la récupération des huiles usées.
- Revissez le bouchon de vidange. Verser dans le réservoir 600 grammes d'huile pour moteur type SAE 20W50. Utilisez uniquement de l' huile moteur hautement détergent avec classification de service API SF ou SG.

6.5 REGLAGE DU RALENTI
Le réglage du ralenti doit être effectué quand le moteur est chaud. Laissez tourner le moteur en vitesse N, la manette du gaz fermée; tournez dans un sens ou dans l'autre la vis qui se trouve sur la droite du carburateur jusqu'à ce que le nombre de tours du moteur soit le plus bas possible, tout en restant constant (photo 29).

6.6 REGLAGE DE LA VIS DE L'AIR
Pour obtenir de meilleures performances hors du ralenti:
- Si le moteur a des difficultés en sortant des virages (mélange riche), dévissez la vis de l'air.
- Si le moteur s'emballe en sortant des virages (mélange pauvre), vissez la vis de l'air (photo 30).

⚠ **AVERTISSEMENT**. La vis de réglage se trouve très proche du groupe cylindre-piston. Faites attention a ne pas Vous brûler pendant le réglage.

6.7 COMMANDE DE L'ACCELERATEUR
Contrôlez si la manette de la commande du gaz fonctionne bien et si le

câble de la commande du gaz a bien un jeu de 3-5 mm.
Si le jeu est supérieur, mettez au point la vis qui se trouve sur le carburateur ou sur la commande du gaz (photo 31).

⚠ **AVERTISSEMENT**. Un manque de ces contrôles peut provoquer de sérieux dommages au véhicule ou des accidents graves.

6.8 REGLAGE DE L'EMBRAYAGE

Si le réglage du levier de l'embrayage (photo 32) ne satisfait pas complètement Votre position de guide, Vous pouvez l'améliorer encore en agissant sur la vis de réglage "1" (photo 33) placée au-dessous du couvercle du carter de l'embrayage.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Graissez fréquemment le levier de commande de l'embrayage "2" à fin d'éviter qu'il puisse gripper.
Enlevez le couvercle du carter de l'embrayage et son joint, démontez le levier en enlevant le goujon d'arrêt "3" et graissez abondamment.

6.9 SYSTEME DE FREINAGE A COMMANDE HIDRAULIQUE ET PLAQUETTES FREIN

Ce modèle possède un frein à disque hydraulique avant et un arrière. Quand les plaquettes sont usagées, le niveau du liquide des freins se baisse. Pour cette raison contrôlez toujours bien le niveau du liquide des freins et l'usure des plaquettes.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Quand vous ajoutez le liquide pour les freins, assurez-vous bien que le réservoir soit horizontal avant d'enlever le bouchon pour éviter de pertes de liquide.
AVERTISSEMENT. Un flexible de frein mal placé ou en contact avec les parties en mouvement peut annuler l'action freinante et causer de graves accidents. Le circuit de freinage a besoin d'un certain temps pour s'ajuster et donner le maximum de son efficacité. Avant de décider si le système est parfaitement efficace, il est bon d'effectuer au moins une centaine de coups de freins, en opérant avec prudence, et procéder ensuite à un autre réglage de mise au point et à un contrôle du serrage des vis.

Pour régler la course de la pédale du frein arrière, desserrer la vis du piston qui se trouve sur la pompe du frein et, une fois que vous avez trouvé le réglage qui convient le mieux au pilote, serrer le contre-écrou placé sur le même filet de l'axe (photo 34). Contrôler aussi l'état d'usure des plaquettes et si son épaisseur est inférieure à 1 mm, pourvoir au remplacement. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de pertes de liquide et contrôlez si les tuyaux et les joints présentent des signes de détérioration ou crevasses.

⚠ **DANGER**. N'utilisez que de l'huile pour systèmes de freinage hydrauliques DOT 4 prélevée dans des confections intactes.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Le liquide utilisé dans le circuit de freinage, endommage les parties vernies ou peintes, il est très dangereux s'il entre en contact avec les yeux ou avec la peau. En cas d'accident, consulter un médecin. Il est bon de changer l'huile du circuit de freinage tous les deux ans. DEBARRASSEZ-VOUS DE L'HUILE DE VIDANGE DANS LES CONTAINERS RESERVES A LA RECUPERATION DES HUILES USEES.
AVERTISSEMENT. N'effectuez jamais le réglage des freins quand les disques sont encore chauds.

⚠ **DANGER**. Après le remplacement des pinces pressez le levier du frein au guidon et la pédale du frein pour permettre le rapprochement des plaquettes au disque. Avant d'utiliser le véhicule, assurez-vous bien du parfait fonctionnement du système de freinage.

6.10 PRESSION DES PNEUS

Contrôlez fréquemment la pression des pneus et réglez si nécessaire. Il faut toujours mesurer la pression de gonflage quand les pneus sont froids.

AVANT	ARRIERE
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

6.11 CHAINE DE LA TRANSMISSION

La chaîne pour moto est un organe tellement important qu'il mérite un soin et un entretien particuliers:

⚠ **DANGER**. Ne mettez jamais vos doigts entre la chaîne et la couronne.

1- Contrôlez la tension de la chaîne. La moto doit être en position verticale et ne subir aucune pression. Contrôlez la tension dans la position illustrée sur la photo 35. Vérifiez si la distance de 35/39 mm indiquée sur la photo est bien respectée, sinon procédez comme suit au réglage de la chaîne (photo 36).
- Desserrez l'écrou de l'essieu arrière "3"
- Desserrez les contre-écrous "1" et tournez le boulon de réglage "2" dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le jeu ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter. Alignez les bords arrière des plaques de l'essieu et contrôlez sur les deux côtés de la fourche la distance "A" qui sépare la fourche de la plaque.
- Serrez l'écrou de l'essieu arrière "3" (voir tableau **8.1**) (photo 37)
- Contrôlez de nouveau le jeu de la chaîne et réglez si nécessaire.
- Desserrez légèrement le boulon de réglage "2" dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne touche plus la plaque de l'essieu. Serrez ensuite les contre-écrou "1" en immobilisant le boulon de réglage à l'aide d'une clé.

2- Vérifiez à chaque réglage l'état d'usure de la couronne et du pignon.
3- La chaîne doit toujours être graissée, même après le lavage de la moto. Pour enlever les impuretés, utilisez du gasoil et pour le graissage on conseille un lubrifiant en bombe aérosol qui permettra de réduire considérablement l'usure et d'améliorer les performances de la transmission.
4- Si pour quelque raison vous devez enlever la chaîne, rappelez-vous bien que le clip du maillon principal doit toujours être inséré avec les extrémités fermées du "U" tournées dans le sens de la marche (photo 38).

⚠ **DANGER**. Ne montez jamais une chaîne de transmission neuve sur un pignon et une couronne très usés et vice versa. Un mauvais alignement de la roue entraînera une usure excessive et compromettra la stabilité de la moto.
DANGER. Si la chaîne se casse ou se décroche des roues dentées, elle peut aller s'enrouler sur le pignon et bloquer la roue arrière, causant ainsi de graves accidents et des lésions aux personnes.

6.12 TARAGE DE L'AMORTISSEUR ARRIERE

L'amortisseur que Vous trouverez installé est déjà taré avec des réglages standard, mais il est aussi bien possible de régler la pré charge du ressort.

ENTRETIEN:
1- Contrôlez le ressort, qu'il ne soit ni cassé, ni trop détendu.
2- Contrôlez que la suspension fonctionne sans aucun problème en faisant rebondir plusieurs fois l'arrière du véhicule.
3- Contrôlez l'axe de l'amortisseur, qu'il ne soit pas plié et qu'il n'y ait pas de fuites d'huile.
4- Poussez latéralement la roue arrière pour vérifier si les douilles de la fourche ne sont pas trop usées. En cas de mouvement latéral, remplacez les douilles.

6.13 REGLAGE FOURCHE AVANT
La fourche avant que vous trouverez installée sur le véhicule neuf est déjà mis au point selon des réglages standard.
ENTRETIEN:
1- Assurez-vous que les cache-poussière soient propres et qu'ils ne soient pas pleins de boue ou de poussière.
2- Contrôlez qu'il n'y ait pas de traces de fuites d'huile. Les caches-poussière endommagés devront être remplacés avant d'utiliser le véhicule.
3- Avant de vous mettre en selle, effectuez toujours un contrôle rapide du fonctionnement de la fourche. Poussez-la vers le haut et vers le bas tout en serrant le frein avant.

6.14 CARBURANT
Utilisez de l'essence pour auto avec un nombre d'octanes à la pompe de 96 à 100 octanes ou plus. Si le moteur cogne, essayez une autre marque d'essence ou une essence ayant un nombre d'octanes différent. Capacité max du réservoir: 3,3 litres (0,6l de réserve compris).

6.15 FILTRE CARBURANT
Le filtre du carburant se trouve dans le robinet au bas du réservoir. Les saletés qui s'y accumulent empêchent au carburant d'affluer au carburateur. L'entretien du filtre doit donc être très fréquent.
ENTRETIEN:
1- Videz le carburant du réservoir dans un bidon à essence.
2- Enlevez le robinet du réservoir en retirant les deux vis.
3- Lavez le filtre avec de l'eau et du savon neutre. Séchez au soleil si possible.
4- Remontez le robinet du réservoir en suivant l'ordre inverse et en faisant bien attention à ce que la garniture soit bien en place.

⚠ **DANGER**. L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Effectuez cette opération dans une zone bien ventilée et le moteur éteint. Ne fumez pas, ne produisez aucune flamme, aucune étincelle dans l'air là où vous viderez l'essence, ni là où vous ferez le plein.

6.16 FOURCHE ARRIERE
La fourche arrière est montée sur le châssis avec des roulements à rouleaux graissés. On vous conseille de démonter, nettoyer et graisser périodiquement (voir tableau **7.2**).

6.17 SCHEMA INSTALLATION ELECTRIQUE
1. Phare, lampe 12V-35W (code) et 12V-4W (feux de position)
2. Clignoteurs avant, lampe 12V-10W
3. Bouton de stop sur frein avant.
4. Groupe bouton démarrage et coupure.
5. Tableau de bord porte-instruments lampes 12V-1.2W
6. Commutateur phare-code et bouton avertisseur et commutateur clignoteurs
7. Indicateur de vitesse
8. Capteur sur l'embrayage pour le démarrage
9. Bouton avertisseur
10. Fusible de 7.5°
11. Commutateur clef
12. Régulateur de tension
13. Dispositif de commande clignoteurs
14. Excitateur
15. Boite de vitesse
16. Batterie 12V-3Ah
17. Bouton avertisseur
18. Pick-up
19. Volant magnétique
20. Clignoteurs arrières, lampes 12V-10W
21. Bouton de stop sur frein arrière
22. Feu arrière avec lampes 12V-5/21W (position et stop)
23. Bobine allumage
24. Bougie

6.18 NETTOYAGE DU VEHICULE
Avant de procéder au lavage de la moto, protégez contre l'eau les parties ci-dessous:
- Commande de la transmission
- Commande du frein
- Prise d'air et filtre de l'air
- Tube de fuite du silencieux

N'orientez pas directement le jet d'eau sur:
- Moyeux de roue
- Pivot des fourches
- Colonne de la direction
- Pinces du frein
- Capuchon de bougie

Quand le lavage est terminé, procédez au graissage de tous les points cités ci-dessus, mettez le moteur en marche et faites-le tourner pendant quelques minutes.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Effectuez les opérations de nettoyage à moteur froid.
AVERTISSEMENT. N'utilisez pas de solvants ou d'alcool pour nettoyer la bulle en plexiglas. Utilisez exclusivement de l'eau et du savon ou des shampooings spéciaux.
AVERTISSEMENT. Avant de vous mettre en selle, vérifiez si le freinage est parfait.

7. INSPECTION ET CONTROLS DE MISE AU POINT

⚠ **AVERTISSEMENT**. LES OPERATIONS INDIQUEES AUX POINTS **7.1** ET **7.2** DOIVENT ETRE SUIVIES PAR UNE PERSONNE ADULTE ET COMPETENTE.

7.1 CONTROLES JOURNALIERS: A TOUJOURS EFFECTUER AVANT DE SE METTRE AU GUIDON DE LA MOTO
- Huile moteur: aucune fuite, niveau correct.
- Carburateur: accélérateur flexible glissant librement sans frottements.

- Bouchon du réservoir carburant: vérifier le serrage.
- Filtre à air et boîte filtre: filtre sans impuretés et boîte sans poussière.
- Freins : gaines sans étranglements et pinces propres, sans boue.
- Selle : enclenchée dans son logement et vis serrée à fond.
- Chaîne : propre, sans boue, graissée et contrôle tension.
- Pignon: tournant librement
- Guidon: manchons de blocage bien serrés.
- Pneus: contrôle pression
- Fourche avant: contrôle et nettoyage
- Direction: contrôle du jeu serrage manchon.

NB: tous les révisions après la troisième doivent être effectuées chaque1000 Km.

7.2 CONTROLES PERIODIQUES	INSPECTION - NETTOYAGE -REGLAGE			Fréquence remplacement (Km)	Réf. au paragraphe	AVERTISSEMENTS DANGERS
	après 250 Km.	après 500 Km REVISION	après 1000Km REVISION			
CHAINE DE TRANSMISSION	👁 🛢 ✋		👁 ⇆ ✋	1000	6.11	⚠ EP + M
PIGNON ET COURONNE			👁 ⇆ ✋	1000	6.11	⚠ EP + M
ROULEAU DE LA CHAINE			👁 ✋			⚠ M
PARE-CHAINE, PATIN DE GUIDE CHAIN			👁 ⇆ ✋			⚠ M
REGLAGE FREINS			👁 ✋		6.9	⚠ A + M
PINCE FREIN					6.9	⚠ A + M
PLAQUETTES FREINS			👁 ⇆ ✋		6.9	⚠ A + M
COMMANDE GAZ					6.7	⚠ A + M
CABLES DE COMMANDE GAZ			👁 ✋	5000	6.7	⚠ A + M
FILTRE AIR			👁 ⇆ ✋	1000	6.2	⚠ A
PRESSION GONFLAGE PNEUS	👁 ✋	👁 ✋	👁 ✋		6.10	⚠ A
ROULEMENTS MOYEUX ROUES			👁 ⇆ ✋	5000		⚠ M
TIRAGE RAYONS DE ROUES		👁 ✋				⚠ M
HUILE MOTEUR	👁 ✋	👁 🛢 ✋	👁 ⇆ ✋	1000	6.3	⚠ A + M
JEU COLONNE DE LA DIRECTION		👁 ✋				⚠ M
ROULEMENTS DIRECTION		👁 ✋				⚠ M
FOURCHES AVANT			👁 ✋		6.13	⚠ M
FOURCHE ARRIERE			👁 🛢 ✋		6.16	⚠ M
TUYAU D'ALIMENTATION			👁 ⇆ ✋	1000		⚠ M
FILTRE ESSENCE					6.15	⚠ EP + M
JEU CLAPETS			👁 🛢 ✋			⚠ M
CARBURATEUR			👁 ✋			⚠ M
BOUGIE			👁 ⇆ ✋	1000		
CAPUCHON BOUGIE			👁 ⇆ ✋	3000		M
CIRCUIT ELECTRIQUE			👁 ✋		6.17	⚠ M
SYSTEME D'ECHAPPEMENT			👁 ✋			⚠ M
SILENCIEUX			👁 ✋	5000		M
GROUPE THERMIQUE			👁 ⇆ ✋	5000		⚠ M
PISTON			👁 ⇆ ✋	3000		⚠ M
SEGMENT DE PISTON			👁 ⇆ ✋	3000		⚠ M
CARTER MOTEUR			👁 ⇆ ✋			⚠ M
VILEBREQUIN			👁 ⇆ ✋	10000		⚠ M
ROULEMENTS DE SUPPORT			👁 ⇆ ✋	10000		⚠ M
SERIE ROULEMENTS MOTEUR			👁 ⇆ ✋	5000		⚠ M
EMBRAYAGE			👁 ⇆ ✋	1000		⚠ M
ECROUS-BOULONS-ELEMENTS DE FIXATION	👁 🛢 ✋	👁 🛢 ✋	👁 🛢 ✋			

⇆ : REMPLACER SI USE
👁 : INSPECTER OU REGLER
✋ : NETTOYAGE
🛢 : GRAISSAGE

⚠ **EP**: INDICATION DE DANGER COMME PAR LA NOTICE
⚠ **A**: INDICATION D'AVERTISSEMENT COMME PAR LA NOTICE
⚠ **M**: DANGER : LES OPERATIONS DE REMPLACEMENT DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR PERSONNE COMPETENTE

BOUGIE STANDARD
Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC

JEU CLAPETS ASPIRATION ET ECHAPPEMENT
0,15 MM. / 0,006 in

8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	XP4 STREET 50	XP4 STREET 125
Moteur	monocylindrique 4T	
Refroidissement	air	
Alésage et course	39x41	52,4x56
Cylindrée	49 cm^3	122 cm^3
Rapport de compression	9,5 :1	
Carburateur	Mikuni 16	Mikuni 22
Allumage	électronique	
Alimentation	essence verte	
Bougie	Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC	
Démarrage	kick starter/électrique	
Embrayage	Multidisque en bain d'huile à commande à main	
Châssis	en acier	
Frein avant	hydraulique Ø 200	
Frein arrière	hydraulique Ø 150	
Pneu avant	3,50-10	
Pneu arrière	3,50-10	
Transmission	4 vitesses	
Suspension avant	fourche hydraulique Ø 33	
Suspension arrière	mono amortisseur hydraulique	
Capacité réservoir	3,3 litres	
Poids	68,5 Kg.	
Hauteur selle	800 mm.	
Entraxe	1145 mm.	

8.1 TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE DE LA VISSERIE DU CHASSIS ET DE LA PARTIE-CYCLE

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	frein-filet
Axe roue avant	M12	50	5	37	
Boulon de fixation axe avant	M8	20	2	14,8	
Vis de fixation guidon	M8	20	2	14,8	
Axe roue arrière	M14	60	6	44,40	
Axe moteur arrière	M8	20	2	14,8	
Axe moteur avant	M10	45	4,5	33,3	
Axe fourche	M12	50	5	37	
Vis plaque sup. et inf. fourche	M8	20	2	14,8	
Vis disques frein	M6	10	1	7,4	LOCTITE 242
Ecrou colonne de la direction	M20	80	8	59,2	
Bague réglage colonne de la direction		6	0,6	4,44	

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE DE LA VISSERIE MOTEUR N.m / Lbf . ft

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	frein-filet
Ecrous de la culasse	M6	10	1	7,40	
Ecrou vilebrequin cote embrayage	M12	60	6	44,4	LOCTITE 270
Ecrou vilebrequin cote allumage	M8	27	2,7	19,98	LOCTITE 242
Ecrou engrenage conduit		18	1,8	13,32	
Bougie		10	1	7,40	

Les valeurs de couple ci-dessus concernent les points de serrage les plus importants.
Pour les couples ne figurant pas dans ces tableaux, utilisez les valeurs standard fournies ci-dessous.

VALEURS DE COUPLES STANDARD

	N.m	Kgf.m	Lbf.t
Boulon et écrou de 5 mm	6	0,6	4,44
Boulon et écrou de 6 mm	10	1	7,40
Boulon et écrou de 8 mm	25	2,5	18,50
Boulon et écrou de 10 mm	45	4,5	33,30
Boulon et écrou de 12 mm	55	5,5	40,70

9. PIECES DE RECHANGE

On vous recommande de toujours exiger exclusivement des pièces de rechange d'origine **POLINI MOTORI**.

⚠ **DANGER**. L'usage des pièces non POLINI peut compromettre le bon fonctionnement de la XP4 STREET et la sûreté du pilote.

10. REMISAGE

En cas d'arrêt prolongé de votre XP4 STREET, il est conseillé de:

- vidanger le réservoir de l'essence en déconnectant la durite côté robinet. Utilisez un récipient pour liquides inflammables et après avoir ouvert le robinet videz-y le combustible.

⚠ **AVERTISSEMENT**. Durant l'opération de vidange du réservoir ne fumez pas et n'utilisez pas de flammes libres.

ESPAÑOL

ÍNDICE

1- INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA
2- PANEL DE INSTRUMENTOS, LLAVE DE CONTACTO Y LLAVE DE CERRADURAS
3- OPERACIONES ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA
4- RODAJE DEL VEHÍCULO
5- APAGAMIENTO DEL MOTOR
6- MANTENIMIENTO, INTERVENCIONES Y REGLAJES
7- INSPECCIÓN Y CONTROLES
8- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
9- RECAMBIOS
10- PUESTA EN GARAGE

AL NUEVO PROPRIETARIO

Elegir una Polini XP4 STREET como nueva motocicleta es entrar a formar parte de una distinguida familia de propietarios y pilotos de motocicletas.

PREMISA

MUCHAS DE LAS INDICACIONES SE REPITEN VARIAS VECES EN LOS DIVERSOS PÁRRAFOS. SE HA HECHO ASÍ EXPROFESO PARA ENFATIZAR SU IMPORTANCIA Y LA ATENCIÓN A LOS PELIGROS. NO SE DAN ESPECIFICAS INFORMACIONES SOBRE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DEL MOTOR QUE EN NINGÚN CASO DEBEN AFRONTARSE SIN ACUDIR A UN TALLER ESPECIALIZADO. ESOS TALLERES LES OFRECERÁN CONSEJOS E INFORMACIONES, HACIENDO SI NECESARIO EL MANTENIMIENTO, UTILIZANDO EXCLUSIVAMENTE REPUESTOS ORIGINALES POLINI MOTORI. Les rogamos leer atentamente este manual de uso y mantenimiento antes de conducir el vehículo. Este manual contiene informaciones muy importantes que ayudarán a evitar desagradables roturas, lesiones personales graves y accidentes incluso mortales.

DIVIETO DE TRANSPORTE PASAJERO Y/O COSAS

SÓLO PARA PILOTO SIN PASAJERO. Esta XP 4 STREET ha sido diseñada y homologada para ser usada únicamente por el piloto.

LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL

En este manual se hace referencia a situaciones particulares de peligro, eventos y situaciones peligrosas debidas al uso y a la manutención de la XP4 STREET. En sentido del punto 3 de la Ley UNI EN 1050:1998:
DAÑO: lesión física y/o daño a la salud o a cosas.
SITUACIÓN PELIGROSA: situación que puede causar daño.

Antes de utilizar la motocicleta o hacer manutención sobre esta, asegurarse que haya entendido todo lo que está escrito en este manual, poniendo atención particular a las situaciones señaladas con el símbolo de ⚠ **PELIGRO** o **ADVERTENCIA**.

IMPORTANTE: Este manual debe considerarse parte permanente de la XP4 STREET y debe acompañarla en todo cambio de propietario.

USO DE LOS ACCESORIOS DE PROTECCIÓN Y INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1- La mayor parte de las muertes por accidentes de moto se deben a heridas en la cabeza. Ponerse **SIEMPRE el casco HOMOLOGADO**.
2- El sistema de escape se calienta muchísimo durante el uso, y se mantiene caliente durante un tiempo una vez apagada la moto. Nunca tocar las partes calientes del sistema de escape. Vestir prendas que cubran completamente las piernas. También se recomienda llevar guantes, protección para los ojos, así como prendas claras y brillantes bien visibles en condiciones de escasa visibilidad.
3- Nunca ponerse prendas anchas que puedan enredarse en las palancas de mando, los apoyos para los pies, la cadena de transmisión o las ruedas.
4- CONDUCIR CON PRUDENCIA. Respectar las limitaciones de velocidad y rodar nunca a mayor velocidad de lo que permiten las condiciones de seguridad.
5- Familiarizarse con el vehículo antes de lanzarse en la circulación.
6- En caso de accidente controlar cuidadosamente la motocicleta, para restablecer las condiciones de seguridad del vehículo.
7- Respeta la naturaleza.

⚠ **ADVERTENCIA**. CON LA INTRODUCCIÓN DE CAMBIOS EN LA XP 4 STREET O LA ELIMINACIÓN DE PIEZAS ORIGINALES EL VEHÍCULO PUEDE VOLVERSE INSEGURO O ILEGAL. SIGUE TODAS LAS NORMATIVAS NACIONALES Y LOCALES.

LOCALIZACIÓN DEL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El número de identificación del vehículo está grabado en la parte delantera del chasis, en el lado derecho del tubo de la dirección (foto A).

1. INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Tal y como aparece cuando se abre el embalaje, la moto no está lista para su uso, sino parcialmente desmontada para facilitar el transporte. En el momento de desembalar, deberán efectuarse una serie de operaciones de montaje y de control, siguiendo nuestras instrucciones, para que el producto adopte su justa conformación y quede listo para el uso. Para un montaje más funcional, aconsejamos proceder en el siguiente orden:
1- Sacar la moto de la caja (foto 1).
2- Controlar la presencia de los productos necesarios para el montaje dentro de la caja (foto 2):

XP4 STREET POLINI	N. 1
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO	N. 1
CERTIFICACIÓN DE CONFORMIADAD CE	N. 1
ESPEJITO DERECHO/IZQUIERDO	N. 2
CANDADO	N. 1
ESTRIBO	N. 1
ABRAZADERAS DE PLÁSTICO	N. 4
MUELLE PARA ESTRIBO	N. 2
TORNILLO TCEI M8X40	N. 2
TORNILLO TCEI M8X65	N. 4
ESTRIBO DERECHO/IZQUIERDO	N. 2
PEDAL DE CAMBIO	N. 1
SEPARADOR MANILLAR	N. 2
PROTECTOR -ESTRIBO DERECHO/ IZQUIERDO	N. 2
PERNO EN U DE LA HORQUILLA	N. 1
TURCA AUTOBLOQ. M8	N. 4
TORNILLO TCEI M8X20	N. 6
ARANDELA 6X13X1,5	N. 3
TUERCA M6 AUTOBLOQ.	N. 3

PLACA PORTANÚMERO EUROPEO	N. 1
TORNILLO M6X16	N. 3
MANILLAR COMPLETO	N. 1
BATERÍA Y LÍQUIDO	N. 1
PERNO EN U DEL MANILLAR	N. 2

3- Montar la horquilla (foto 3) y cerrar bién (ver tabla **8.1**).
4- Fijar el manillar a la plancha de la horquilla utilizando los dos pernos en U y los separadores del manillar. Cerrar todo con los 4 tornillo M8x65 (foto 4) (ver tabla **8.1**).
5- Fijar la bomba del freno trasero con los los tornillos correspondientes y conectar el bulón de las luces de stop (foto 5).
6- Desmontar el mando del gas, introducir el hilo como se ve en la foto 6 y volver a cerrar la tapa (párrafo **6.7**).
7- Posicionar la palanca del embrague y regular el recorrido de la palanca en parado según su deseo con el tensor (párrafo **6.8**).
8- Conectar el sensor de velocidad al tacquímetro (foto 7) y alojar el cable de manera que no cubra el visor del taquímetro.
9- Quitar el asiento (párrafo **6.1**), destornillar las tapas laterales (foto 8) para sacar el depósito, desconnectando el tubo de la gasolina del grifo.
10- Conectar los mandos del manillar al cableado del motor y fijar todos los cables con las abrazaderas (fotos 9-10).
11- Sacar la batería de su caja, cargarla con el líquido y posicionarla en la sede correspondiente (foto 11). Conectar los bornes a la batería.

⚠ **PELIGRO**. Conectar primero el cable rojo (positivo), cuidado a no crear un contacto entre el borne y el chasis. Bajar con fuerza el elástico hasta fijarlo en su sede bajo la batería.

12- Volver a montar el depósito, las tapas laterales y el asiento
13- Montar el soporte estribo al motor con los 4 tornillos M8X20. Fijarlo después al chasis con 2 tornillos M8X20 y 2 tuercas autoblocantes
(foto 12).
14- Montar los estribos según foto 13 con tornillos M8X40 y tuercas autoblocantes. Después montar los protectores de los estribos antivibradores (foto14).
15- Posicionar el candado que se encuentra en el paquete sobre el estribo de fijación (foto 15).
16- Inflar los neumáticos delanteros y traseros (ver párrafo **6.10**).

DELANTERO	**TRASERO**
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

17- Colocar la palanca del cambio (foto 16)
18- Llenar el déposito de carburante (ver párrafo **6.14**)
19- Controlar el nivel del aceite en el motor (ver párrafo **6.3**). Quitar el tapón sobre el tornillo de vaciado del aceite del motor y conectar el tubo que se encuentra a lado del mismo.

RECUERDA. Es esencial someter el vehículo a una revisión de mantenimiento y de control antes de utilizarlo, como describido en este manual. Si fuesen necesarias actuaciones de mantenimiento o reparaciones, dirigirse al concesionario **POLINI MOTORI**. Debido a que estos vehículos se están mejorando constantemente y a las actualizaciones técnicas del diseño efectuadas, en algunos casos podrían notarse diferencias entre el vehículo recibido, las ilustraciones y el texto de este manual. Las piezas de recambio originales de **POLINI MOTORI** están hechas con los mismos materiales y han pasado por el mismo ciclo de producción que las piezas que componen la XP4 STREET. Todo ello garantiza al vehículo mayor duración y el mejor funcionamiento. Aconsejamos exigir siempre recambios originales **POLINI MOTORI**.

2. PANEL DE INSTRUMENTOS, LLAVE DE CONTACTO Y LLAVE DE CERRADURAS (Fotos 18-19-20)
1- Llave de contacto
2- Selector luces largas / cortas
3- Selector de intermitentes
4- Pulsador de la bocina
5- Relampagueo luces largas
6- Botón de puesta en marcha
7- Exclusión motor de arranque. **¡Cuidado!** ¡No sirve para el apagamiento de la motocicleta!
8- **¡Cuidado!** ¡Este piloto no funciona!
9- Piloto de luces largas
10- Piloto de intermitentes
11- Tacquímetro, indicador de nivel de batería, cambio aceite y coupon, reloj y cronómetro. La moto es entregada con los siguientes parámetros ya tarados:

	Unidad de medida: Km
Desarrollo: rueda Ø 440=1382	Cambio del aceite: 20 horas
Número de impulsos: Impulso 1	Aviso de coupon: 1000 Km

3. OPERACIONES ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA
Controlar los niveles de aceite y combustible y la presencia de pérdidas, el estado y la presión de los neumáticos, el nivel del líquido de los frenos y el desgaste de las pastillas. Averiguar también el funcionamiento de los frenos, del mando del gas, de las luces (delanteras, traseras, intermitentes y stop) y de la bocina. Seguir después de esta manera:
1- Abrir el grifo de la gasolina situado bajo el depósito llevándolo a la posición "ON" (foto 21).
2- Antes de arrancar el motor, comprobar que esté en punto muerto y que el caballete esté replegado (foto 22, cambio N).
3- Si el motor está frío, ayudar al encendido moviendo hacia arriba la palanca del estárter sobre el carburador (foto 23).
4- Girar la llave en posición "ON"

⚠ **ADVERTENCIA**. Cuando el motor esté caliente, bajar de nuevo el estárter del aire evitando el contacto con el motor.

3.1 ARRANQUE DEL MOTOR CON EL PEDAL DE ARRANQUE
Manteniendo el puño del gas al mínimo, llevar la palanca del pedal de arranque hacia afuera y encender el vehículo girando enérgicamente el pedal hacia el suelo. Situar la palanca de arranque en posición de marcha. Llevar el motor a temperatura de funcionamiento manteniéndolo arrancado durante unos minutos.

⚠ **ADVERTENCIA** . Evitar abrir y cerrar bruscamente el acelerador, porque la moto saltará repentinamente hacia adelante y se correrá el riesgo de perder el control del vehículo.

3.2 ARRANQUE DEL MOTOR CON ARRANQUE ELÉCTRICO
Apretar la palanca del embrague para abrir el contacto de seguridad y pulsar el botón del arranque hasta la puesta en marcha.

⚠ **ADVERTENCIA**. Nunca mantener en marcha el motor en un lugar

cerrado.

4. RODAJE DEL VEHÍCULO

Para optimizar el asentamiento del motor y de la transmisión la primera vez que se hace funcionar y preservar desde el mismo comienzo su fiabilidad, es indispensable un breve rodaje.

⚠ **ADVERTENCIA**. Todas las operaciones siguientes deben estar realizadas por personas mayores de 14 años y de todas formas bajo la supervisión de una persona adulta y competente.

ADVERTENCIA. La primera vez que se pone el vehículo en marcha, y para que el rodaje sea completo, aconsejamos 2 horas de recorrido a un régimen de revoluciones bajo. Seguir estrictamente las precauciones que se indican a continuación.

1- Una vez encendido el motor, hacerlo funcionar al mínimo hasta que alcance la temperatura de ejercicio normal.
2- Durante la fase de rodaje, mantener siempre la misma velocidad: NUNCA ACELERAR BRUSCAMENTE.
3- Incluso a pocas revoluciones, tratar de evitar los tramos particularmente largos y difíciles, que puedan provocar un calentamiento excesivo del motor.
4- Después del período de rodaje respetando todas estas medidas de precaución, aconsejamos dirigirse a un concesionario Polini Motori para la asistencia post-rodaje para el control del vehículo y del nivel del aceite del motor.

⚠ **PELIGRO**. Después del rodaje es importante controlar la rosca de las tuercas de la culata. Podrían aflojarse después del rodaje (ver párrafo **8.1**).

5. APAGAR EL MOTOR

Para parar la XP4 STREET es suficiente girar la llave (foto 17).

6. MANTENIMIENTO, INTERVENCIONES Y REGLAJES

ATENCIÓN. LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DEBEN SER REALIZADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAS ADULTAS Y COMPETENTES. EN CASO DE DUDA CON RESPECTO A LAS OPERACIONES QUE SE INDICAN SEGUIDAMENTE EN EL MANUAL, O EN CASO EL VEHÍCULO NECESITE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO, SE ACONSEJA AL USUARIO CONSULTAR AL PERSONAL ESPECIALIZADO DE LOS DISTRIBUIDORES O CONCESIONARIOS DE POLINI MOTORI QUE REEMPLAZARÁN LAS PIEZAS DETERIORADAS EXCLUSIVAMENTE POR REPUESTOS ORIGINALES. ATENERSE ESCRUPULOSAMENTE A LOS PUNTOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN EN EL MANUAL.

Las operaciones de mantenimiento y las intervenciones necesarias para una idónea puesta a punto del vehículo deben considerarse controles cotidianos antes de poner en marcha el vehículo. La frecuencia y el tipo de operaciones de mantenimiento se indican en las tablas **7.1** y **7.2**.

6.1 DESMONTAR Y VOLVER A MONTAR EL SILLÍN

Destornillar el tornillo y levantar ligeramente el sillín y sacarlo en dirección al guardabarros trasero (foto 24). Para montarlo de nuevo introducir el gancho delantero del sillín en el tornillo situado sobre el depósito de gasolina, y calzar el sillín en el enganche del chasis. Una vez colocado, apretarlo mediante el tornillo.

6.2 LIMPIEZA Y CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE

Una de las causas de escaso rendimiento del motor es el filtro de aire en malas condiciones. Para su limpieza proceder como se indica a continuación:
- Desmontar el sillín (ver apartado **6.1**)
- Sacar la tapa de la caja del filtro (foto 25).
- Quitar el filtro del aire y limpiarlo en agua caliente con jabón neutro (Foto 26).
- Después de enjuagarlo y retorcerlo, humedecerlo con aceite para filtros.

⚠ **ADVERTENCIA**. Si el filtro presentase, además de las impurezas, una fuerte concentración de polvo, sustituirlo inmediatamente por uno nuevo.

ADVERTENCIA. La falta de limpieza del filtro de aire puede ahogar el motor y causar el descenso de sus prestaciones. Un filtro deteriorado puede facilitar la entrada en el motor de partículas de polvo, acelerando el deterioro normal de los segmentos, del cilindro y del pistón.

6.3 CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Poner el vehículo en posición de marcha.
- Quitar el tapón de nivel situado en el cárter lateral (foto 27).
- Verificar que el nivel de aceite se encuentre situado entre el nivel máximo (MAX) y el nivel mínimo (MIN). Nunca usar la moto por debajo el nivel mínimo. La diferencia entre el nivel mínimo y máximo es de 50gr.

6.4 CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

⚠ **PELIGRO**. Desenroscar el tornillo de vaciado del aceite con el motor caliente puede causar graves quemaduras. Desenroscar el tornillo de vaciado asegurandose que el motor esté frio.

Poner la moto en posición de marcha.
- Quitar la tapa de nivel situada en la parte inferior del cárter (foto 28) y dejar salir el aceite.
- No vaciar el aceite de desecho en el medio ambiente, llevarlo a un centro de recogida para su eliminación.
- Reapretar la tuerca de desagüe. Rellenar con 600 gramos de aceite para motor "SAE 20W50". Utilizar solamente aceite de motor altamente detergente con especificaciones API SF o SG.

6.5 REGULACIÓN DEL MÍNIMO

La regulación del mínimo se debe efectuar con el motor caliente.Dejando funcionar el motor en marcha N, con el puño del acelerador cerrado, apretar o aflojar el tornillo de la parte derecha del carburador hasta obtener el número de revoluciones del motor más bajo posible, pero constante (foto 29).

6.6 REGULACIÓN DEL TORNILLO DE AIRE

Para obterner mejores prestaciones.
- Si el motor tiene dificultades a la salida de una curva (mezcla rica), aflojar el tornillo de aire.
- Si el motor tiene dificultades a la salida de una curva (mezcla pobre), apretar el tornillo de aire (foto 30).

⚠ **ADVERTENCIA**. El tornillo de regulación está muy cerca del motor. Se debe prestar atención para no quemarse.

6.7 MANDO DEL ACELERADOR

Controlar que el puño del mando del acelerador funcione siempre bien, y que el cable del mando del gas deje un juego de 3-5 mm. Si el juego fuera superior, ajustar el tornillo situado sobre el carburador o sobre el mando del gas (foto 31).

⚠ **ADVERTENCIA**. No efectuar estos controles cotidianos y operaciones extraordinarias de mantenimiento puede ser causa de graves daños para el vehículo, así como de accidentes graves.

6.8 REGULACIÓN DEL EMBRAGUE.

En el caso de que la situación de la maneta de embrague (foto 32) no satisfaga plenamente la posición de conducción, se puede mejorar posteriormente actuando sobre el tornillo de registro "1" (foto 33) situado debajo del protector del carter de embrague.

⚠ **ADVERTENCIA**. Lubricar frecuentemente con grasa la leva inferior del embrague "2" para impedir eventuales gripajes del mismo. Retirar la tapa del cárter de embrague y la correspondiente junta, desmontar la leva retirando el frenillo "3" y engrasar frecuentemente.

6.9 REGULACIÓN DEL SISTEMA DE FRENADO A MANDO HIDRÁULICO Y PASTILLAS DE FRENO

Este modelo tiene un freno a disco hidráulico delantero y trasero. Si las pastillas están dañadas, el nivel del líquido de los frenos baja. Por eso, tienen que controlar periódicamente el nivel del líquido de los frenos y las pastillas.

⚠ **ADVERTENCIA**. Cuando se añade líquido para frenos, cincerarse que el depósito esté en posición orizontal antes de sacar la tapa para no vaciar el líquido.
ADVERTENCIA. El tubo de freno no correctamente situado o en contacto con partes en movimiento puede anular la acción de frenado y causar además accidentes graves. El sistema de frenado necesita un período de asentamiento para dar el máximo de eficiencia. Antes de considerar el sistema bién asentado, hay que efectuar al menos cien frenazos, obrando con prudencia, y procediendo entonces a otra regulación de puesta a punto y a un control del apriete de los tornillos.

El recorrido del pedal de freno trasero se regula a mano mediante el tornillo del perno del émbolo situado sobre la bomba del freno.
Tras haber hallado el reglaje más adecuado para el piloto, apretar la contratuerca situada en la rosca del perno (foto 34). Controlar el desgaste de las pastillas. Cuando el grosor del material es inferior a 1mm, susituirlas. Estar seguros que no haya salida de líquido. Controlar que tubos y juntas no estén dañados.

⚠ **PELIGRO**. Utilizar exclusivamente aceite para sistemas de frenos hidráulicos DOT 4 procedente de envases sin usar.

⚠ **ADVERTENCIA**. El líquido empleado en el sistema de frenado, además de dañar las piezas pintadas, es muy dañino en contacto con los ojos y con la piel. En caso de accidente, consultar a un médico. Es buena regla cambiar el aceite del sistema de frenado cada dos años. NO VACIAR EL ACEITE DE DESECHO EN EL MEDIO AMBIENTE.
ADVERTENCIA. Periódicamente, y en función del uso y de las condiciones atmosféricas, limpiar la pinza del freno con un chorro de aire comprimido, y controlar el desgaste del material de fricción de las pastillas de los frenos; cuando el grosor del material es inferior a 1mm, susituirlas.
ADVERTENCIA. Nunca manipular los frenos cuando los discos están calientes.

⚠ **PELIGRO**. Después de montar las pinzas apretar varias veces la maneta del freno puesta en el manillar y el pedal del freno para acercar las pastillas al disco. Antes de utilizar el vehículo estar seguros que los frenos funcionen perfectamente.

6.10 PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controlar frecuentemente la presión de los neumáticos y regular si es necesario. La medida de la presión de inflado de los neumáticos se hace con las cubiertas frías.

DELANTERO	TRASERO
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

6.11 CADENA DE TRANSMISIÓN

La cadena de la moto es un órgano tan importante que merece unos cuidados y una atención especial.

PELIGRO. No pillarse los dedos entre la cadena y la corona.

1- Controlar el tensado de la cadena. La moto debe mantenerse en posición vertical, sin soportar ningún tipo de presión. Controlar el tensado en la posición ilustrada en la foto 35. Comprobar que la distancia indicada en la foto (35/39 mm) sea correcta. De no ser así, regular la cadena como se indica a continuación (foto 36).
- Aflojar la tuerca del eje trasero "3"
- Aflojar las contratuercas "1" y girar el perno de regulación "2" en sentido contrario a las agujas del reloj para tensarla o en sentido contrario para aflojarla. Alinear los bordes traseros de las placas del eje y controlar en ambos lados del basculante la distancia "A" entre el mismo y la placa.
- Apretar la tuerca del eje trasero "3" (ver tabla 8.1) (foto 37):
- Controlar de nuevo el tensado de la cadena y regular si fuera necesario.
- Aflojar ligeramente el perno de registro "2" en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que toque la placa del eje. Apretar entonces la contratuerca "1" inmovilizando con una llave el perno de ajuste.

2- Comprobar a cada regulación el desgaste de la corona y del piñón. La cadena, además, no debe presentar juegos, rigidez excesiva o eslabones gripados.
3- La cadena debe lubricarse siempre bien, incluso después de lavar la moto. Para eliminar impurezas se puede utilizar gasóleo.
Para lubricarla aconsejamos un lubricante en spray, que permite una notable disminución del desgaste y la mejoría del rendimiento de la transmisión.
4- Si hubiera que desmontar la cadena, recuérdese que el clip del eslabón principal debe introducirse con los extremos cerrados de la "U" hacia el sentido de la marcha (foto 38).

⚠ **PELIGRO**. Nunca montar una cadena de transmisión nueva sobre piñón y corona muy desgastados, o a la inversa.
La incorrecta alineación de la rueda provoca un desgaste anormal y repercute desfavorablemente en la estabilidad del vehículo.

PELIGRO. Si la cadena se rompe o se desengancha de las ruedas dentadas, puede enrollarse sobre el piñón y bloquear la rueda trasera, causando graves accidentes y lesiones personales.

6.12 REGULACIÓN DEL AMORTIGUADOR TRASERO

El amortiguador instalado en el vehículo nuevo está ya regulado con ajustes estándar, de cualquier modo es posible reglar la precarga del muelle.
MANTENIMIENTO:
1- Controlar que el muelle no esté roto o no haya perdido la fuerza;
2- Controlar que la suspensión funcione sin problemas; para ello, hacer saltar arriba y abajo la parte trasera del vehículo.
3- Controlar que el eje del amortiguador no esté doblado y que no haya pérdidas de aceite.
4- Empujar la rueda trasera en sentido lateral para controlar el desgaste de los bujes del basculante. Si se produjese un movimiento lateral, cambiar los bujes.

6.13 REGULACIÓN DE LA HORQUILLA DELANTERA

La horquilla instalada en el vehículo nuevo está ya regulada con ajustes estándar.
MANTENIMIENTO:
1- Asegurarse de que los guardapolvos estén limpios, sin barro ni polvo.
2- Controlar que no haya señal de pérdidas de aceite. Los guardapolvos estropeados deben cambiarse antes de utilizar el vehículo.
3- Antes de utilizar el vehículo, hacer siempre un rápido control del funcionamiento de la horquilla empujándola hacia arriba y hacia abajo con el freno delantero accionado.

6.14 CARBURANTE

Utilizar gasolina para automóviles de 96 a 100 octanos, o superior. Si se produjera martilleo de válvulas, probar con gasolinas de distintas marcas o con un octanaje distinto. Capacidad del depósito 3,3 litros (incluso 0,6 litros de reserva).

6.15 FILTRO DEL CARBURANTE

El filtro del carburante está en el grifo del lado inferior del depósito. La suciedad acumulada en el filtro del carburante impide que éste fluya hacia el carburador. Por consiguiente, el mantenimiento del filtro debe hacerse con frecuencia.
MANTENIMIENTO:
1- Vaciar el combustible del depósito en un recipiente para gasolina.
2- Desmontar la tapa del depósito quitando los dos tornillos.
3- Lavar el filtro con agua y jabón neutro. Secar, de ser posible, al sol.
4- Montar de nuevo el grifo del depósito invirtiendo el orden y prestar atención a que la guarnición quede en la posición correcta.

⚠ **PELIGRO**. La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Efectuar esta operación en una zona bien ventilada y con el motor apagado. No fumar ni generar llamas o chispas en el aire allí donde se descarga la gasolina o se llena el depósito.

6.16 BASCULANTE

El basculante está montado sobre el chasis con cojinetes a rodillos lubricados con grasa. Aconsejamos desmontarlo, limpiarlo y lubricarlo periódicamente (ver tabla **7.2**).

6.17 ESQUEMA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

1. Proyector, lámpara 12V - 35W (luz corta) y 12V - 4W (luz ciudad)
2. Intermitentes delanteros, lámparas 12V - 10W
3. Botón stop freno delantero
4. Grupe botón arranque y apagamiento
5. Alojamiento para los instrumentos, lámparas 12V - 1.2W
6. Conmutador luz de carretera y luz de cruce , pulsador de la bocina y conmutador de intermitentes
7. Indicador velocidad
8. Sensor sobre el embrague para consentimiento encendido.
9. Pulsador de la bocina
10. Fusible
11. Contactor de arranque
12. Regulador de tensión
13. Dispositivo mando intermitentes
14. Excitador
15. Centralita
16. Batería 12V - 3ah
17. Arranque
18. Pick-up
19. Volante magneto
20. Intermitentes traseros, lámparas 12V - 10W
21. Pulsador de parada sobre el freno trasero
22. Piloto trasero con lámparas 12V-5/21W (luz de estacionamiento y pare)
23. Bobina arranque
24. Bujía

6.18 LIMPIEZA DEL VEHÍCULO

Antes de lavar el vehículo es necesario proteger del agua las siguientes partes:
- Mando de la transmisión.
- Mando de los frenos
- Toma de aire y filtro de aire
- Boca del silenciador

No dirigir el chorro de agua directamente contra:
- Cubos de la rueda
- Perno de las horquillas
- Tubo de la dirección
- Pinzas de freno
- Capuchón de la bujía.

Después del lavado, lubricar todos los puntos que se acaban de mencionar, encender el motor y hacerlo funcionar durante unos minutos.

⚠ **ADVERTENCIA**. Limpiar la moto con el motor frío.
ADVERTENCIA. No utilizar disolventes o alcohol para limpiar los plásticos. Utilizar exclusivamente agua y jabón o los champús más adecuados.
ADVERTENCIA. Antes de ponerse en marcha, comprobar que los frenos funcionen perfectamente.

7. INSPECCIÓN Y CONTROLES DE PUESTA A PUNTO

⚠ **ADVERTENCIA**: TODAS LA OPERACIONES INDICADAS EN LOS PUNTOS **7.1** Y **7.2** DEBEN CUMPLIRSE EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAS ADULTAS Y COMPETENTES.

7.1 CONTROLES DIARIOS: DEBEN HACERSE SIEMPRE ANTES DE PONERSE EN MARCHA

- Aceite del motor: no hay pérdidas, el nivel es el correcto.
- Carburador: acelerador flexible que se deslice regularmente, sin rigideces.
- Tapa del depósito de carburante: comprobar el apriete.
- Filtro del aire y caja del filtro: filtro sin impurezas y caja limpia de polvo.
- Frenos: vainas sin estrangulamientos y pinzas limpias de barro.
- Sillín: enganchado en su punto de encastre y tornillo bloqueado.
- Cadena: limpia, sin barro y lubricada. Control del tensado.
- Piñón: gira libremente, sin piedras ni polvo.
- Manillar: tubos de bloqueo bien apretados.
- Neumáticos: control de la presión.
- Basculante: control y limpieza.
- Dirección: control del juego y del apriete del tubo.

NB: todos los cupones después del tercero se deben hacer cada 1000 km.

7.2 CONTROLES PERIODICOS	INSPECCIÓN - LIMPIEZA - REGULACIÓN			frecuencia sustitución (Km.)	APARTADO	ANUNCIO DE PELIGRO
	después de 250 km	después de 500 km. CUPÓN	después de 1000 km. CUPÓN			
CADENA DE TRANSMISIÓN				1000	6.11	⚠ EP + M
PIÑÓN Y CORONA				1000	6.11	⚠ EP + M
RODILLO DE LA CADENA						⚠ M
CUBRECADENA-DESLIZADOR DE CADENA						⚠ M
REGULACIÓN DE LOS FRENOS					6.9	⚠ A + M
PINZA DEL FRENO					6.9	⚠ A + M
PASTILLAS DE LOS FRENOS					6.9	⚠ A + M
MANDO DEL GAS					6.7	⚠ A + M
CABLES DE MANDO DEL GAS				5000	6.7	⚠ A + M
FILTRO DE AIRE				1000	6.2	⚠ A
PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS					6.10	⚠ A
COJINETES DE LOS CUBOS DE LAS RUEDAS				5000		⚠ M
TENSADO DE LOS RADIOS DE LAS RUEDAS						⚠ M
ACEITE DEL MOTOR				1000	6.3	⚠ A + M
JUEGO DEL TUBO DE DIRECCIÓN						⚠ M
COJINETES DE DIRECCIÓN						⚠ M
HORQUILLAS DELANTERAS					6.13	⚠ M
BASCULANTE TRASERO					6.16	⚠ M
TUBO DE ALIMENTACIÓN				1000		⚠ M
FILTRO DE GASOLINA					6.15	⚠ EP + M
JUEGO VÁLVULAS						⚠ M
CARBURADOR						⚠ M
BUJÍA				1000		
CAPUCHÓN DE LA BUJÍA				3000		M
SISTEMA ELÉCTRICO					6.17	⚠ M
SISTEMA DE ESCAPE						⚠ M
SILENCIADOR				5000		M
GRUPO TÉRMICO				5000		⚠ M
PISTÓN				3000		⚠ M
SEGMENTO				3000		⚠ M
CÁRTER DEL MOTOR						⚠ M
EJE MOTOR				10000		⚠ M
COJINETES DE BANCADA				10000		⚠ M
SERIE DE COJINETES DE MOTOR				5000		⚠ M
EMBRAGUE				1000		⚠ M
TUERCAS-PERNOS-ELEMENTOS DE FIJACIÓN						

: REEMPLAZAR SI DESGASTADO

: INSPECCIONAR O REGULAR

: LIMPIEZA

: LUBRICACIÓN

⚠ **EP**: PELIGRO COMO INDICADO EN EL MANUAL

⚠ **A**: ADVERTENCIA COMO INDICADO EN EL MANUAL

⚠ **M**: ATENCIÓN: ESTAS OPERACIONES DEBEN REALIZARSE POR PARTE DE PERSONAS COMPETENTES

BUJÍA ESTANDARD
Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC

JUEGO VÁLVULAS ADMISIÓN Y ESCAPE
0,15 MM. / 0,006 in

8.CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	XP4 STREET 50	XP4 STREET 125
Motor polini	monocilíndrico de 4 tiempos	
Refrigeración	aire	
Diámetro interior y carrera	39x41	52,4x56
Cilindrada	49 cm^3	122 cm^3
Relación de compresión	9,5:1	
Carburador	Mikuni 16	Mikuni 22
Encendido	electrónico	
Alimentación	gasolina verde	
Bujía	Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG ATC	
Arranque	kick starter / eléctrico	
Embrague	centrífugo en baño de aceite con mando manual	
Chasis	de acero	
Freno delantero	hidráulico Ø 200 mm	
Freno trasero	hidráulico Ø 150 mm	
Neumático delantero	3,5 - 10	
Neumatico trasero	3,5 - 10	
Transmisión	4 marchas	
Suspensión delantera	horquilla hidráulica Ø 33 mm	
Suspensión trasera	monoamortiguador hidráulico	
Capacidad depósito	3,3 litros	
Peso	68,5 Kg	
Altura del sillín	800 mm	
Distancia entre ejes	1145 mm	

8.1 TABLA DE PARES DE APRIETE PIEZAS DEL CHASIS Y PARTE CICLISTA	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	sellador líquido para roscas
Perno rueda delantera	M12	50	5	37	
Espárrago de fijación perno delantero	M8	20	2	14,8	
Tornillos de fijación manillar	M8	20	2	14,8	
Perno rueda trasera	M14	60	6	44,40	
Perno motor trasero	M8	20	2	14,8	
Perno motor delantero	M10	45	4,5	33,3	
Perno basculante	M12	50	5	37	
Tornillos placa sup. E inf. Horquilla	M8	20	2	14,8	
Tornillos discos de freno	M6	10	1	7,4	LOCTITE 242
Tuerca caña de dirección	M20	80	8	59,2	
Virola regulador caña de dirección		6	0,6	4,44	

TABLA DE PARES DE APRIETE PIEZAS MOTOR N.m / Lbf . ft	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	sellador líquido para roscas
Tuercas de la culata	M6	10	1	7,40	
Tuerca eje motor lado embrague	M12	60	6	44,4	LOCTITE 270
Tuerca eje motor lado encendido	M8	27	2,7	19,98	LOCTITE 242
Tuerca engranaje conducido		18	1,8	13,32	
Bujía		10	1	7,40	

Los valores de par mencionados son para los puntos de apriete más importantes.
Si un determinado par no aparece en la lista, utilizar los valores estándar que se dan a continuación.

VALORES DE PAR ESTÁNDAR	N.m	Kgf.m	Lbf.t
Perno y tuerca de 5 mm	6	0,6	4,44
Perno y turca de 6 mm	10	1	7,40
Perno y tuerca de 8 mm	25	2,5	18,50
Perno y tuerca de 10 mm	45	4,5	33,30
Perno y tuerca de 12 mm	55	5,5	40,70

9. RECAMBIOS

Aconsejamos utilizar siempre recambios originales POLINI Motori.

⚠ **PELIGRO**. El uso de recambios no originales puede ser perjudicial para el buen funcionamiento de la XP4 STREET, así como para la seguridad del usuario que la conduce.

10. PUESTA EN GARAJE

La puesta en garaje del vehículo, en caso de que se deje de usar la XP4 STREET durante un período de tiempo prolongado, requiere:

- el vaciado del depósito de la gasolina separando el tubo de la gasolina del grifo. Traer un contenedor para liquidos inflamables y abrir el grifo dejando salir la gasolina.

⚠ **ADVERTENCIA**. No fumar ni generar llamas o chispas en el aire cuando se vacia el depósito.

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

1- MONTAGEANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG
2- INSTRUMENTENTAFEL, ZÜND- UND VERRIEGELUNGSSCHLÜSSEL
3- HANDHABUNG VOR DEM ANLASSEN
4- EINFAHREN DES FAHRZEUGS
5- MOTORENAUSSETZER
6- WARTUNG, EINSTELLUNG UND REGELUNG
7- INSPEKTION UND FEINEINSTELLUNG
8- TECHNISCHE DATEN
9- ERSATZTEILE
10- AUSSERBETRIEBNAHME

FÜR DEN NEUEN BESITZER. Sie haben sich für den Kauf eines XP4 STREET von Polini entschieden und gehören damit jetzt auch zur Familie der Motorradfahrer und Motorradbesitzer.

HINWEIS. VIELE ANWEISUNGEN WERDEN BEWUSST MEHRMALS IN DEN VERSCHIEDENEN ABSCHNITTEN WIEDERHOLT, UM DIE BEDEUTUNG DER WARN- UND GEFAHRENHINWEISE ZU UNTERSTREICHEN. KEINEN HINWEIS ÜBER DIE WARTUNG DES MOTOR WIRD GEGEBEN: DIE WARTUNG DES MOTORS DARF AUSSCHLIESSLICH VON EINER ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTEN POLINI WERKSTATT DURCHGEFÜHRT WERDEN. DIESE WERKSTÄTTEN WERDEN IHNEN INFORMATIONEN UND RATSCHLÄGE GEBEN UND WERDEN WENN NÖTIG DIE WARTUNG UND EINSTELLUNG NUR MIT POLINI ORIGINALERSATZTEILEN MACHEN.
Bevor Sie mit Ihrem Motorrad losfahren, sollten Sie unbedingt diese Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen. Das Handbuch enthält wichtige Informationen, die dazu beitragen, leichte und schwere Sach- und Personenschäden und Unfälle - auch mit Todesfolge - zu vermeiden.

PERSONEN- UND SACHTRANSPORTE SIND VERBOTEN.
NUR FÜR FAHRER OHNE BEIFAHRER. Dieses XP4 STREET wurde nur für einen Fahrer entworfen und homologiert.

DAS VORLIEGENDE HANDBUCH MUSS AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN!
Das Handbuch nennt besondere Situationen bezüglich Gefahren, gefährlichen Ereignissen und Situationen, verursacht durch die Bedienung und Wartung des Motorrads. Laut Punkt 3, Vorschrift UNI EN 1050:1998 sind diese Situationen wie folgt bestimmt:
SCHÄDEN: physische Verletzung und/oder Gesundheits-oder Sachschäden.
GEFÄHRLICHES EREIGNIS: das Ereignis, das einen Schaden verursachen kann.

Vor dem Gebrauch oder der Wartung des Motorrads, muss das vorliegende Handbuch aufmerksam gelesen werden. Beachten Sie die Passagen, welche mit den Symbolen ⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS** oder **VORSICHT** gekennzeichnet sind.

WICHTIG: Dieses Handbuch gehört zum XP4 STREET und muss auch beim Weiterverkauf beim Fahrzeug bleiben.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
1- Die meisten tödlichen Verletzungen bei Motorradunfällen sind Kopfverletzungen. Deshalb tragen Sie beim Fahren **IMMER einen HOMOLOGIERTEN STURZHELM.**
2- Der Auspuff wird beim Fahren sehr heiß und bleibt auch nach Abstellen des Motorrads noch für eine gewisse Zeit heiß. Auf keinen Fall die heißen Auspuffsteile berühren. Motorradkleidung tragen, die die Beine vollständig bedeckt! Es wird ebenfalls geraten, Handschuhe, Augenschütze und gut sichtbare, leuchtende Kleidung zu tragen, um Ihre Sicherheit zu erhöhen.
3- Auf keinen Fall weite Kleidungsstücke tragen, die sich an den Hebeln, den Fußrastern, der Antriebskette oder den Rädern verfangen könnten!
4- FAHREN SIE MIT VORSICHT. Achten Sie auf die Geschwindigkeitsbegrenzungen und fahren Sie niemals schneller, als es die Sicherheitsbedingungen erlauben.
5- Bevor Sie am Straßenverkehr teilnehmen, machen Sie sich zuerst mit Ihrem Fahrzeug vertraut.
6- Bei einem Unfall, das ganzen Motorrad überprüfen um die Sicherheitsbedingungen wieder herzustellen.
7- Schützen Sie die Umwelt!

⚠ **VORSICHT**. VERÄNDERUNGEN AM XP4 STREET SOWIE DIE ENTFERNUNG VON ORIGINALTEILEN KÖNNEN DEN SICHEREN GEBRAUCH DES FAHRZEUGES BEEINTRÄCHTIGEN UND ILLEGAL SEIN. ALLE ÖRTLICHEN UND NATIONALEN VORSCHRIFTEN MÜSSEN BEACHTET WERDEN!

POSITION DER FAHRGESTELLNUMMER
Die Fahrgestellnummer Ihres Fahrzeugs ist vorne am Fahrgestell auf der rechten Seite des Lenkerschafts eingeprägt (Bild A).

1. MONTAGEANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG
Das Motorrad wird für den Transport teilweise zerlegt und muss vor Gebrauch erst wieder korrekt montiert werden. Nach dem Auspacken ist deshalb eine Reihe von Kontrollen und Montagearbeiten erforderlich. Für eine korrekte Montage ist es wichtig, dass Sie sich genau an unsere Montageanleitung halten.
Gehen Sie beim Montieren des Motorrads bitte wie folgt vor:
1- Das Motorrad auspacken (Bild 1).
2- Im Karton finden Sie alle für die Montage notwendigen Teile (Bild 2):

XP4 STREET Polini	1 Stk.
Bedienungs- und Wartungshandbuch	1 Stk.
CE Übereinstimmungszeugnis	1 Stk.
Spiegel recht / links	2 Stk.
Hängeschloss	1 Stk.
Fu ßrasterträger	1 Stk.
Plastikschelle	4 Stk.
Feder für Fußraste	2 Stk.
Schraube TCEI M8X40	2 Stk.
Schraube TCEI M8x65	4 Stk.
Fußraste rechts / links	2 Stk.
Schaltpedal	1 Stk.
Lenker Distanzstück	2 Stk.
Fußrasterschutz rechts / links	2 Stk.
Bügelschraube Gabel	1 Stk.
Selbstsichernde Mutter M8	4 Stk.
Schraube TCEI M8x20	6 Stk.
Unterlegscheibe 6x13x1,5	3 Stk.
Selbstsichernde Mutter M6	3 Stk.

Europäisches Nummernschild	1 Stk.
Schraube TB M6X16	3 Stk.
Lenker	1 Stk.
Batterie und Batterieflüssigkeit	1 Stk.
Bügelschraube Lenker	2 Stk.

3- Die Gabeln wie im Bild 3 positionieren und anschrauben (Tabelle **8.1**).
4- Den Lenker an der Gabelplatte mit den 2 Bügelschrauben der 2 Distanzstücken fixieren und alle Teile mit den 4 M8X65 Schrauben befestigen (Bild 4) (Tabelle **8.1**).
5- Die Vorderbremspumpe mit den dazugehörigen Schrauben befestigen und das Bremsleuchtekabel verbinden (Bild 5).
6- Das Gasgestänge abmontieren, den Draht wie im Bild 6 einstecken und den Deckel schließen (Abschnitt **6.7**).
7- Den Kupplungshebel positionieren und mit dem Regler den Hebelleerlauf wie gewünscht regeln (Abschnitt **6.8**).
8- Den Geschwindigkeitssensor mit dem Tachometer verbinden (Bild 7) und das Kabel nicht vor dem Tachometer positionieren.
9- Die Sitzbank abmontieren (Abschnitt **6.1**), die Seiten abschrauben (Bild 8), um den Tank wegzunehmen. Das Benzinrohr vom Hahn abtrennen.
10- Die Lenkerantriebe mit den Motorkabelverbindungen verbinden und alle Kabeln mit der Plastikschellen fixieren (Bilder 9-10).
11- Die Batterie vom Karton herausnehmen, mit der Batterieflüssigkeit füllen und in ihrem Sitz positionieren (Bild 11). Die Ladeklippen mit der Batterie verbinden.

⚠ **VORSICHT**. Zuerst das rote Kabel verbinden (positiv). Aufpassen, kein Kontakt zwischen Ladeklipp und Rahmen verursachen. Mit Wucht die Fixierungsgummischnur spannen, um sie in ihrem Sitzt unten der Batterie zu fixieren.

12- Den Tank, die Seiten und den Sitz montieren.
13- Mit den 4 M8X20 Schrauben die Fußrasterträgern mit dem Motor montieren und sie zum Rahmen mit 2 M8X20 Schrauben und 2 selbstsichernden Muttern fixieren (Bild 12).
14- Die Fußraster mit M8X40 Schrauben und selbstsichernden Muttern wie im Bild 13 montieren, dann die Schwingungsdämpferfußrasterschutzen montieren (Bild 14).
15- Das beiliegende Hängeschloss auf den dafür vorgesehene Fixierungsbügel positionieren (Bild 15).
16- Den Vorderreifen und den Hinterreifen aufpumpen (siehe Abschnitt **6.10**).

VORNE	**HINTEN**
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

17- Den Schalthebel positionieren (Bild 16).
18- Das Motorrad tanken (siehe Abschnitt **6.14**).
19- Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Abschnitt **6.3**). Den Verschluss des Motorölabzugs abnehmen und das Rohr verbinden (suchen Sie das Rohr neben dem Verschluss).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN. Eine regelmäßige Wartung und eine Kontrolle des Fahrzeuges vor Gebrauch sind von entscheidender Bedeutung. Wenn außerordentliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an Ihren POLINI MOTORI Vertragshändler. Diese Fahrzeuge werden ständig weiter entwickelt und es können auch bei der Planung noch technische Veränderungen durchgeführt werden. Deshalb kann es vorkommen, dass das eigentliche Fahrzeug, die Illustrationen und der Text in diesem Handbuch in einigen Fällen nicht ganz übereinstimmen. Die von POLINI MOTORI gelieferten Originalersatzteile bestehen aus dem gleichen Material und der gleichen Fertigung wie die Teile Ihres XP4 STREET. Dadurch wird eine längere Lebensdauer und ein optimales Funktionieren Ihres Motorrades garantiert. Es wird empfohlen, ausschließlich Originalersatzteile von POLINI MOTORI zu verwenden.

2- INSTRUMENTENTAFEL, ZÜND- UND VERRIEGELUNGSSCHLÜSSEL (Bilder 18 - 19 - 20)

1- Zündschlüssel (auf dem Motorrad) (Bild 17)
2- Beleuchtungsschalter Abblendlicht - Fernlicht
3- Blinkerschalter
4- Hupknopf
5- Fernlicht-Blinkerschalter
6- Anlasserknopf
7- Abschluss des Anlassmotors. **Vorsicht**! Nicht für die Motorradausschaltung!
8- **Vorsicht**! Nicht funktionierende Kontrollleuchte!
9- Fernlichtanzeige
10- Blinkeranzeige
11- Tachometer, Batteriestandsanzeige, Ölwechsel und Schein, Uhr und Chronometer. Das Motorrad wird mit der folgenden schon eichten Parametern geliefert:

	Service: 1000 Km
Entwicklung: Rad Ø 440 = 1382	Maßeinheit: Km
Impulsnummer: 1 Impuls	Ölwechsel: 20 Stunden

3. HANDHABUNG VOR DEM ANLASSEN

Den Benzin- und Ölstand und die Gegenwart von Verlusten, das Befinden und den Druck der Reifen, den Bremsflüssigkeitsanstand und den Bremsbelägenverschleiß prüfen. Die Arbeitsweise der Bremsen und des Gasdrehgriffs, der Leuchten (vorne, hinten, Blinker und Bremslicht) und des Hupknopfs prüfen. Dann nach folgenden Hinweisen verfahren:
1- Den Benzinhahn unter dem Tank auf ON stellen (Bild 21).
2- Vor dem Anlassen, prüfen Sie, dass der Motor in der Position"neutral" ist und klappen Sie den Mittelständer (Bild 22, Gang "N").
3- Wenn der Motor kalt ist, Choque anheben (Bild 23).
4- Den Zündschlüssel in die Stellung "ON" drehen.

⚠ **VORSICHT**. Wenn der Motor warm ist, Choque absenken. Den Motor nicht anfassen.

3.1 ANLASSEN DES MOTORS MIT KICKSTART

Den Gasdrehgriff auf ein Minimum stellen, den Kickstarter nach außen klappen und das Motorrad durch energisches herabtreten des Kickstarts starten. Den Kickstarter wieder zum Motorgehäuse einklappen (Fahrstellung). Den Motor auf optimale Betriebstemperatur im Standgas erwärmen.

⚠ **VORSICHT**. Den Gasdrehgriff nicht heftig auf- oder zudrehen, da das Motorrad sonst nach vorne schnellen kann und die Gefahr besteht, dass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrzeug verliert.

3.2 ANLASSEN DES MOTORS MIT ELEKTRISCHEM ANLASSER

Den Kupplungshebel anziehen, um den Sicherheitskontakt zu öffnen und den START-Knopf drücken, bis der Motor anspringt.

⚠ **VORSICHT**. Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen.

4. EINFAHREN DES FAHRZEUGS
Um das Einlaufen des Motors und des Antriebs bei Inbetriebnahme des Motorrades zu optimieren und einen zuverlässigen Fahrzeugbetrieb zu garantieren, ist ein kurzes Einfahren von entscheidender Bedeutung.

⚠ **VORSICHT**. Die folgenden Einfahrungsphasen dieses Abschnitts dürfen nur von Personen älter als 16 Jahren oder unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
VORSICHT. Bei der ersten Fahrt mit Ihrem Motorrad und für ein komplettes Einfahren ist eine zweistündige Fahrt mit niedriger Drehzahl nötig. Die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden.
1- Sobald der Motor gestartet wurde, ihn mit der kleinster Drehzahl laufen lassen, bis er die optimale Betriebstemperatur erreicht hat.
2- Beim Einfahren mit gleichmäßiger Geschwindigkeit fahren. AUF KEINEN FALL SCHNELL BESCHLEUNIGEN.
3- Auch beim Fahren mit niedriger Drehzahl sollten lange und zu schwierige Strecken vermieden werden, die zu einer übermäßig starken Erhitzung des Motors führen könnten.
4- Nach dem Einfahren und dem Beachten der oben genannten Hinweisen, wenden Sie sich am besten an Ihren Polini Motori Händler zur Durchführung einer Inspektion und um den Motorölanstand zu prüfen.

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Nach dem Einfahren ist es wichtig die Muttern des Zylinderkopfes zu kontrollieren. Sie können sich lockern (siehe Tabelle **8.1**).

5. MOTORENAUSSETZER
Um das XP4 STREET auszuschalten,die Schlüssel wie im Bild drehen (Bild 17)

6. WARTUNG, EINSTELLUNG UND REGELUNG
ACHTUNG. DIE WARTUNGSHANDLUNGEN DÜRFEN NUR VON ERFAHRENEN ERWACHSENEN GEMACHT WERDEN. WENN DIE FOLGENDEN BESCHRIEBENEN ABSCHNITTEN NICHT VERSTÄNDLICH SIND, ODER WENN DAS MOTORRAD EINE AUSSERORDENTLICHE WARTUNG ERFORDERT, WENDEN SIE SICH AN DIE FACHKRÄFTE BEI DEN POLINI MOTORI VERKÄUFERN ODER HÄNDLERN, DIE NUR ORIGINALE ERSATZTTEILE VERWENDEN. DIE FOLGENDEN PUNKTEN DES HANDBUCHS SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND BEFOLGEN.
Unter der Wartung und den für eine optimale Einstellung des Fahrzeugs notwendigen Arbeiten werden die täglichen Kontrollen vor dem Starten des Motorrads empfohlen. Die Wartungsabstände und die Art der Wartungsarbeiten können den entsprechenden Tabellen **7.1** und **7.2** entnommen werden.

6.1 ABMONTIEREN DER SITZBANK
Die Schraube abschrauben. Die Sitzbank leicht anheben und in Richtung hinteres Schutzbleches abziehen (Bild 24). Um die Sitzbank wieder anzubringen, muss der vordere Haken der Sitzbank in die Schraube auf dem Tank gesteckt werden. Dann die Sitzbank in den Rahmen einsetzen. Sobald die Sitzbank richtig positioniert ist, muss sie durch die Schraube festgehalten werden.

6.2 AUSBAUEN UND REINIGEN VOM LUFTFILTER
Eine der Ursachen für eine schlechte Motorleistung ist ein verstopfter Luftfilter. Den Luftfilter wie folgt reinigen:
- Die Sitzbank lösen (siehe Abschnitt **6.1**).
- Den Deckel vom Filterfach entfernen (Bild 25).
- Den Luftfilter herausnehmen und mit warmem Wasser und Neutralseife auswaschen (Bild 26).
- Den Luftfilter mit Wasser ausspülen, abtrocknen und dann mit Filteröl befeuchten.

⚠ **VORSICHT**. Sollte der Filter eine große Menge Staub und andere Verunreinigungen enthalten, muss er durch einen neuen ersetzt werden.
VORSICHT. Ein verschmutzter Luftfilter beeinträchtigt die Luftversorgung des Motors und dadurch auch die Motorleistung. Wenn ein abgenutzter Luftfilter nicht ausgewechselt wird, können Staubpartikel in den Motor gelangen und den normalen Verschleiß von Kolbenring und Zylinder beschleunigen.

6.3 KONTROL DES MOTORÖLANSTANDES
Das Motorrad in Fahrtstellung bringen.
- Den Deckel der Ölstandsanzeige an der seitlichen Verkleidung lösen (Bild 27).
- Kontrollieren, ob das Öl zwischen Höchstölstand (MAX) und Tiefstölstand (MIN) steht. Auf keinen Fall unter Tiefstölstand gehen. Die Einfüllung vom Tiefstölstand zum Höchstölstand ist von 50 g.

6.4 ÖLWECHSEL AM MOTOR

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Den Öldeckel auf keinen Fall aufdrehen, solange der Motor noch warm ist. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Das Motorrad in Fahrtstellung bringen.
- Den Ölablassdeckel unten an der Verkleidung abschrauben (Bild 28) und das Öl ablassen.
- Das Altöl nicht wegschütten! Altöl muss umweltgerecht bei einer Sammelstelle für Sondermüll entsorgt werden.
- Den Ablassdeckel wieder aufschrauben. 600 g Motoröl Typ "SAE 20W50" einfüllen. Ausschließlich Öl der Güteklasse API SF oder SG benutzen.

6.5 EINSTELLEN DES LEERLAUFS
Der Leerlauf wird bei warmem Motor eingestellt. Den Motor bei geschlossenem Gasdrehgriff und in der "Neutral" Position laufen lassen und die Reglerschraube rechts am Vergaser auf- bzw. zudrehen, bis die Drehzahl vom Motor so niedrig wie möglich und gleichzeitig regelmäßig ist (Bild 29).

6.6 EINSTELLEN DER LUFTSCHRAUBE
Um bessere Leistung aus dem Leerlauf heraus zu erreichen:
- Bei schlechter Gasannahme (zu fettes Gemisch) die Luftschraube weiter herausdrehen.
- Die Luftschraube hineindrehen, wenn der Motor nur sehr langsam wieder in die Leerlaufdrehzahl zurück geht (zu mageres Gemisch) (Bild 30).

⚠ **VORSICHT**. Die Regelschraube ist neben der Wärmeeinheit. Es besteht Verbrennungsgefahr!

6.7 GASDREHGRIFF
Sicherstellen, dass der Gasdrehgriff immer gut funktioniert und dass der Gaszug ein Spiel von 3-5 mm hat. Wenn das Spiel größer ist, muss es an der Reglerschraube eingestellt werden, die sich am Vergaser oder am

Gasdrehgriff befindet (Bild 31).
⚠ **VORSICHT**. Wenn die hier beschriebenen täglichen Kontrollen und die außerordentlichen Wartungen nicht korrekt durchgeführt werden, kann es zu schweren Schäden am Fahrzeug und zu schweren Unfällen kommen.

6.8 EINSTELLUNG DER KUPPLUNG

Wenn die Kupplungseinstellung (Bild 32) nicht befriedigend ist, können Sie diese durch die Einstellschraube (1) unter dem Kupplungsverkleidungsdeckel (Bild 33) weiter einstellen.

⚠ **VORSICHT**. Die Kupplungswelle (2) regelmäßig mit Fett schmieren, damit sie sich nicht fest frisst. Dazu den Kupplungsverkleidungsdeckel samt Dichtung, die Welle und den Stift (3) abmontieren und alles schmieren.

6.9. EINSTELLUNG DER HYDRAULISCHEN BREMSENANLAGE UND DER BREMSBELÄGEN

Dieses Modell ist mit einer hydraulischen Vorder- und Hinterbremse ausgestattet. Sind die Bremsbeläge abgenutzt, senkt der Stand der Bremsflüssigkeit. Aus diesem Grunde muss auch die Abnutzung der Bremsbeläge periodisch kontrolliert werden.

⚠ **VORSICHT**. Überprüfen Sie bei der Zugabe der Bremsflüssigkeit zuerst, dass der Tank waagerecht zum Boden ist, um ein Vergießen der Flüssigkeit zu vermeiden.
VORSICHT. Wenn der Bremsschlauch schlecht platziert ist oder mit drehenden Teilen in Berührung kommt, kann die Bremswirkung stark beeinträchtigt werden, was zu schweren Unfällen führen kann! Um den optimalen Wirkungsgrad zu erreichen, benötigt die Bremsenanlage eine gewisse Einfahrzeit, in der die Bremsen mit Umsicht mindestens hundert Mal betätigt werden sollten. Anschließend ist eine weitere Feineinstellung der Bremsen und eine Kontrolle vom Anzug der Schrauben notwendig.

Zum Einstellen vom Lauf des hinteren Bremspedals muss an der Schraube gedreht werden, die sich am Stift vom Pumpenelement der Bremsenpumpe befindet. Sobald die Bremse für den Fahrer optimal eingestellt ist, die Gegenmutter auf dem Gewindestift anziehen (Bild 34). Prüfen Sie visuell die Abnutzung Ihrer Bremsbeläge durch das Rad. Sind die Bremsbeläge auch nur an einem Punkt auf weniger als 1mm abgenutzt, sollten Sie beide Beläge ersetzen. Sicherstellen, dass keine Bremsflüssigkeit aus undichten Stellen austritt. Kontrollieren Sie die Bremsschläuche und die Fuge auf Risse oder angegriffene Stellen.

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Es darf ausschließlich Öl für hydraulische Bremsenanlagen DOT 4 aus ungeöffneten Packungen verwendet werden!

⚠ **VORSICHT.** Die in der Bremsenanlage enthaltene Bremsflüssigkeit beschädigt nicht nur die lackierten Teile, sondern ist auch gesundheitsschädlich und darf nicht mit Augen oder Haut in Berührung gebracht werden. Bei Unfällen bitte umgehend einen Arzt aufsuchen. Die Bremsflüssigkeit sollte alle zwei Jahre ausgewechselt werden. ALTÖL NICHT WEGSCHÜTTEN, SONDERN UMWELTGERECHT ENTSORGEN!
VORSICHT Die Bremszange regelmäßig mit Druckluft sauber machen. Wie oft die Bremszange sauber gemacht werden muss, hängt von den Witterungsbedingungen und dem Gebrauch ab, der vom Motorrad gemacht wird. Der Verschleiß des Reibungsmateriales von den Bremsbelägen prüfen. Wenn die Dicke des Reibungsmateriales unter 1mm ist, wechseln Sie die Bremsbelägen.
VORSICHT Keine Einstellung der Bremsenanlage bei heißen Bremsscheiben!

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Nach dem Auswechseln der Bremssättel unbedingt Bremshebel am Lenker wiederholt betätigen, um die Bremsbeläge in die richtige Position zu bringen. Bevor Sie das Fahrzeug starten, kontrollieren Sie die Funktion der Bremsen.

6.10 REIFENDRUCK

Den Reifendruck häufig kontrollieren und gegebenenfalls regulieren. Der Reifendruck muss bei kalten Reifen gemessen werden.

VORNE	HINTEN
1,5 BAR - 21,8 PSI	1,8 BAR - 26,1 PSI

6.11 ANTRIEBSKETTE

Die Antriebskette des Motors ist sehr wichtig und deshalb ist eine besondere Pflege und Wartung erforderlich.

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Nicht mit den Fingern zwischen Kette und Zahnkranz fassen!

1- Die Kettenspannung kontrollieren. Das Motorrad muss senkrecht stehen und es darf darauf keinen Druck ausgeübt werden. Die Kettenspannung an der auf Bild 35 angegebenen Stelle kontrollieren. Kontrollieren, ob der auf dem Bild angegebene Abstand von 35/39 mm eingehalten wird. Anderenfalls die Kette einstellen (Bild 36).
- Die Mutter der Hinterachse "3" lösen.
- Die Gegenmuttern "1" lösen und den Kettenspanner "2" gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Durchhang zu verkleinern, bzw. im Uhrzeigersinn, um den Durchhang zu vergrößern. Die Hinterränder der Achsenplatten ausrichten und auf beiden Seiten der Radgabel den Abstand "A" zwischen Radgabel und Platte kontrollieren.
- Die Mutter der Hinterachse "3" anziehen (siehe Tabelle **8.1**) (Bild 37).
- Die Spannung der Kette erneut kontrollieren und die Kette gegebenenfalls nochmals nachspannen.
- Den Kettenspanner "2" langsam gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen, bis er die Achsenplatte berührt. Dann den Kettenspanner mit einem Schraubenschlüssel festhalten und gleichzeitig die Gegenmutter "1" anziehen.

2- Beim Kettenspannen immer den Abnutzungsgrad von Zahnkranz und Ritzel kontrollieren.
3- Die Kette muss immer geschmiert werden, auch nach dem Waschen des Motorrads. Verschmutzungen müssen mit Diesel entfernt werden. Zum Pflegen der Kette sollte Schmierspray verwendet werden, das den Verschleiß deutlich reduziert und den Wirkungsgrad vom Antrieb erhöht.
4- Sollte die Kette ersetzt werden, bitte beachten, dass der Klipp vom Kettenschloss so eingesetzt werden muss, dass die geschlossene Seite vom "U" in Laufrichtung der Kette zeigt (Bild 38).

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Auf keinen Fall eine neue Kette auf deutlich abgenutztem Ritzel und Zahnkranz montieren und umgekehrt. Wenn das Rad nicht korrekt ausgerichtet ist, kommt es zu übermäßigem Verschleiß und die Stabilität vom Fahrzeug wird beeinträchtigt.
GEFÄHRLICHES EREIGNIS. Wenn die Kette reißt oder von den

Zahnrädern springt, kann sie sich um das Ritzel wickeln und das Hinterrad blockieren. Dadurch kann es zu schweren Unfällen und Verletzungen kommen!

6.12 EINSTELLUNG DES HINTEREN STOSSDÄMPFERS

Der am neuen Fahrzeug montierte Stossdämpfer wurde bereits mit den Standardwerten eingestellt, aber es ist möglich die Vorladung der Feder zu regeln. WARTUNG:

1- Kontrollieren, ob die Feder defekt oder ausgeleiert ist.
2- Kontrollieren, ob die Aufhängung problemlos funktioniert und dazu das Fahrzeug hinten hochfedernd lassen.
3- Kontrollieren, ob die Stossdämpferwelle verbogen ist und ob Öl aus undichten Stellen austritt.
4- Seitlich gegen das Hinterrad drücken, um zu kontrollieren, ob die Lager der Gabel abgenutzt sind. Wenn sich eine seitliche Bewegung feststellen lässt, müssen die Lager ausgewechselt werden.

6.13 EINSTELLUNG DER VORDEREN RADGABEL

Die am neuen Fahrzeug montierte Radgabel wurde bereits mit den Standardwerten eingestellt.
WARTUNG:

1- Sicherstellen, dass die Staubdeckel sauber und nicht mit Schlamm oder Staub verschmutzt sind.
2- Kontrollieren, ob Öl aus undichten Stellen austritt. Beschädigte Staubdeckel müssen vor Gebrauch des Fahrzeugs ausgewechselt werden.
3- Vor dem Losfahren sollte die vordere Radgabel immer kurz kontrolliert werden. Die Radgabel dazu bei angezogener Handbremse hochfedernd lassen.

6.14 KRAFTSTOFF

Benzin für Autos mit einer Oktanzahl an der Pumpe von 96-100 oder mehr verwenden. Wenn der Motor klopft, eine andere Benzinmarke oder eine andere Oktanzahl verwenden. Fassungsvermögen vom Tank: 3,3 Liter (inklusive Reserve von 0,6 Liter).

6.15 KRAFTSTOFFFILTER

Der Kraftstofffilter befindet sich im Benzinhahn unten am Tank. Wenn der Filter verschmutzt ist, wird dadurch der Benzinfluss behindert. Der Filter muss deshalb häufig kontrolliert werden!
WARTUNG:

1- Den Kraftstoff aus dem Tank in einen Benzinkanister ablassen.
2- Den Benzinhahn vom Tank abmontieren und dazu die beiden Schrauben aufdrehen.
3- Den Filter mit Wasser und Neutralseife waschen. Am Besten an der Sonne trocknen lassen.
4- Den Benzinhahn wieder am Tank anbringen und dabei darauf achten, dass die Dichtung richtig sitzt.

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS**. Benzin ist hochgradig entflammbar und explosiv! Den Kraftstofffilter deshalb nur an einem gut belüfteten Standort und bei abgeschaltetem Motor ausbauen! In den Bereichen, in denen Benzin umgefüllt oder Fahrzeuge getankt werden, sind Rauchen, offenes Feuer und Funken streng verboten!

6.16 HINTERRADGABEL

Die Gabel ist am Rahmen mit geschmierten Rollerlagern montiert. Regelmäßige Abmontierung, Reinigung und Schmierung sind empfohlen.

6.17 SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE

1. Beleuchtung, 12V - 35W Lampe (Abblendlicht) und 12V - 4W (Positionslicht)
2. Vordere Blinker 12V - 10W Lampen
3. Bremsenknopf an vorderer Bremse
4. Anlasser- und Aussetzerknopfgruppe
5. Instrumentenbrett 12V - 1,2W Lampen
6. Schalter Abblendlicht und Fernlicht, Hupknopf und Blinkerschalter
7. Geschwindigkeitsmesser
8. Sicherheitssensor auf Kupplung für Anlass
9. Hupe
10. 7,5° Sicherung
11. Schlüsselschalter
12. Spannungsregler
13. Blinkerantriebeinrichtung
14. Erreger
15. Zentralanlage
16. 12V - 3Ah Batterie
17. Anlassmotor
18. Pick-up
19. Schwungmagnetzünder
20. Hintere Blinker 12V - 10W Lampen
21. Bremsenknopf am Hinterbremse
22. Hinterlicht mit 12V - 5/21W Lampen (Position und Stop)
23. Zündspule
24. Kerze

6.18 REINIGEN DES FAHRZEUGS

Vor dem Reinigen des Motorrads müssen folgende Teile vor Wasser geschützt werden:
- Gasdrehgriff
- Bremshebel
- Luftansaugöffnung und Luftfilter
- Stutzen vom Auspufftopf

Den Wasserstrahl nicht auf folgende Teile richten:
- Radnaben
- Radgabelbolzen
- Lenkerschaft
- Bremszangen
- Zündkerzenstecker

Nach dem Waschen müssen alle oben genannten Stellen geschmiert werden. Danach den Motor starten und einige Minuten lang laufen lassen.

⚠ **VORSICHT**. Diese Handlungen nur bei kaltem Motor durchführen.
VORSICHT. Plastikstücke auf keinen Fall mit Lösungsmitteln oder Alkohol sauber machen. Ausschließlich Wasser, Seife oder Autoshampoos verwenden.
VORSICHT. Vor dem Losfahren die Bremsen auf ihre Funktionstüchtigkeit hin überprüfen!

7. INSPEKTION UND FEINEINSTELLUNG

⚠ **VORSICHT**. DIE HANDLUNGEN WIE IN DEN PUNKTEN **7.1** UND **7.2** DÜRFEN NUR VON ERFAHRENEN ERWACHSENEN DURCHEFÜHRT WERDEN.

7.1 TÄGLICHE KONTROLLEN: MÜSSEN IMMER VOR DEM LOSFAHREN DURCHGEFÜHRT WERDEN

- Motoröl: keine undichten Stellen, Ölstand kontrollieren;
- Vergaser: flexibler Gasdrehgriff, der sich frei drehen lässt;
- Tankdeckel: fest zugedreht;
- Luftfilter und Filtergehäuse: Filter sauber und Gehäuse staubfrei;
- Bremsen: Bremsbacken lassen sich frei bewegen, Zangen frei von Schmutz;
- Sitzbank: eingehakt, sitzt richtig in der Position, ist mit der Schraube blockiert;
- Kette: frei von Schmutz, abgeschmiert, Kettenspannung kontrolliert;
- Ritzel: dreht sich frei.
- Lenker: Blockierungschäfte gut angezogen;
- Reifen: Reifendruck kontrollieren;
- Vordere Radgabel: kontrollieren und reinigen;
- Lenkung: Spiel vom Schaft kontrollieren.

NB: Nach dem dritten Service müssen alle nachträglichen Service/Werkstattkontrollen jede 1000 km durchgeführt werden

7.2 REGELM. KONTROLLEN	Inspektion - Reinigung - Regelung			Ersatz-	Abschnitt	VORSICHT -
	Nach 250 Km.	Nach 500 Km SERVICE	Nach 1000 Km SERVICE	Häufigkeit (Km.)		GEFÄHRLICHES EREIGNIS
Antriebskette				1000	6.11	⚠ EP + M
Ritzel und Zahnkranz				1000	6.11	⚠ EP + M
Kettenrolle						⚠ M
Kettenschutz-kettenschlitten						⚠ M
Bremsen einstellen					6.9	⚠ A + M
Bremszange					6.9	⚠ A + M
Bremsbeläge					6.9	⚠ A + M
Gasdrehgriff					6.7	⚠ A + M
Gaszug				5000	6.7	⚠ A + M
Luftfilter				1000	6.2	⚠ A
Reifendruck					6.10	⚠ A
Lager Radnaben				5000		⚠ M
Speichenspannung Räder						⚠ M
Motoröl				1000	6.3	⚠ A + M
Spiel Lenkerschaft						⚠ M
Lager Lenkung						⚠ M
Vordere Radgabel					6.13	⚠ M
Hintere Radgabel					6.16	⚠ M
Kraftstoffschlauch				1000		⚠ M
Kraftstofffilter					6.15	⚠ EP + M
Ventilspiel						⚠ M
Vergaser						⚠ M
Zündkerze				1000		
Zündkerzenstecker				3000		M
Elektrische Anlage					6.17	⚠ M
Auspuff						⚠ M
Auspufftopf				5000		M
Wärmeeinheit				5000		⚠ M
Kolben				3000		⚠ M
Kolbenring				3000		⚠ M
Motorgehäuse						⚠ M
Antriebswelle				10000		⚠ M
Hauptlager				10000		⚠ M
Lagerserie Motor				5000		⚠ M
Kupplung				1000		⚠ M
Muttern-Schraubenbolzen-Befestigungselemente						

: EINSTELLEN WENN ABGENUTZT

: INSPIZIEREN ODER REGELN

: REINIGEN

: ABSCHMIERUNG

⚠ **EP**: GEFÄHRLICHES EREIGNIS WIE IM HANDBUCH

⚠ **A**: VORSICHT WIE IM HANDBUCH

⚠ **M**: GEFAHR. DIE REPARATUREN DÜRFEN NUR VOM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN

STANDARD ZÜNDKERZE
Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC

ABLASS- UND EINLASSVENTILSPIEL
0,15 MM. / 0,006 in

8. TECHNISCHE DATEN	XP4 STREET 50	XP4 STREET 125
Motor	Einzylinder 4T	
Kühlung	Luft	
Bohrung und Lauf	39x41	52,4x56
Hubraum	49 cm^3	122 cm^3
Verdichtungsverhältnis	9,5:1	
Vergaser	Mikuni 16	Mikuni 22
Zündung	Elektronisch	
Kraftstoff	Bleifreies Benzin	
Zündkerze	Champion Z9Y - NGK C7HSA - LG A7TC	
Zündung	Kick Starter - elektrisch	
Kupplung	Mechanisch betätigte Mehrscheiben-Ölbadkupplung	
Rahmen	aus Stahl	
Vordere Bremse	Hydraulisch Ø 200	
Hintere Bremse	Hydraulisch Ø150	
Vorderreifen	3,50 - 10	
Hinterreifen	3,50 - 10	
Antrieb	4 Speed	
Vordere Aufhängung	Hydraulische Radgabel Ø 33	
Hintere Aufhängung	Hydraulischer Monostoßdämpfer	
Fassungsvermögen Tank	3,3 Liter	
Leergewicht	68,5 Kg	
Höhe Sitzbank	800 mm	
Achsabstand	1145 mm	

8.1 TABELLE ANZUGSDREHMOMENT KLEINTEILE RAHMEN UND RÄDER

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	gewinde-verschluss
Vorderer Radbolzen	M12	50	5	37	
Befestigungsschraube vorderer Bolzen	M8	20	2	14,8	
Befestigungsschrauben Lenker	M8	20	2	14,8	
Hinterer Radbolzen	M14	60	6	44,40	
Hinterer Motorbolzen	M8	20	2	14,8	
Vorderer Motorbolzen	M10	45	4,5	33,3	
Bolzen Radgabel	M12	50	5	37	
Schrauben obere / untere Gabelplatte	M8	20	2	14,8	
Schrauben Bremsscheiben	M6	10	1	7,4	LOCTITE 242
Mutter Lenkerschaft	M20	80	8	59,2	
Stellmutter Lenkerschaft		6	0,6	4,44	

TABELLE ANZUGSDREHMOMENT KLEINTEILE MOTOR N.m / Lbf . ft

	M	N.m	Kgf.m	Lbf.t	gewinde-verschluss
Muttern Zylinderkopf	M6	10	1	7,40	
Mutter Antriebswelle Seite Kupplung	M12	60	6	44,4	LOCTITE 270
Mutter Antriebswelle Seite Zündung	M8	27	2,7	19,98	LOCTITE 242
Mutter Angetriebenes rad		18	1,8	13,32	
Zündkerze		10	1	7,40	

In den Tabellen oben sind die Anzugsdrehmomente der wichtigsten Teile aufgeführt. Bei Teilen, deren Anzugsdrehmomente nicht aufgerührt sind, halten Sie sich bitte an folgende Standards:

STANDARD-ANZUGSDREHMOMENTE

	N.m	Kgf.m	Lbf.t
Schraubenbolzen und Muttern mit 5 mm	6	0,6	4,44
Schraubenbolzen und Muttern mit 6 mm	10	1	7,40
Schraubenbolzen und Muttern mit 8 mm	25	2,5	18,50
Schraubenbolzen und Muttern mit 10 mm	45	4,5	33,30
Schraubenbolzen und Muttern mit 12 mm	55	5,5	40,70

9. ERSATZTEILE
Es dürfen nur Originalersatzteile von POLINI Motori verwendet werden.

⚠ **GEFÄHRLICHES EREIGNIS** Durch die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen können die Funktionsweise vom XP4 STREET und die Sicherheit vom Fahrer beeinträchtigt werden!

10. AUSSERBETRIEBNAHME
Wenn das XP4 STREET für längere Zeit außer Betrieb war, wie folgt vorgehen:
- Um den Benzintank zu leeren, vorübergehend der Benzinschlauch des Kraftstoffs in Richtung des Hahns abtrennen. Den Kraftstoff aus dem Tank in einen Benzinkanister ablassen.

⚠ **VORSICHT** Während des Leerens des Tankes genügend Abstand von Feuer halten und das Rauchen unterlassen.